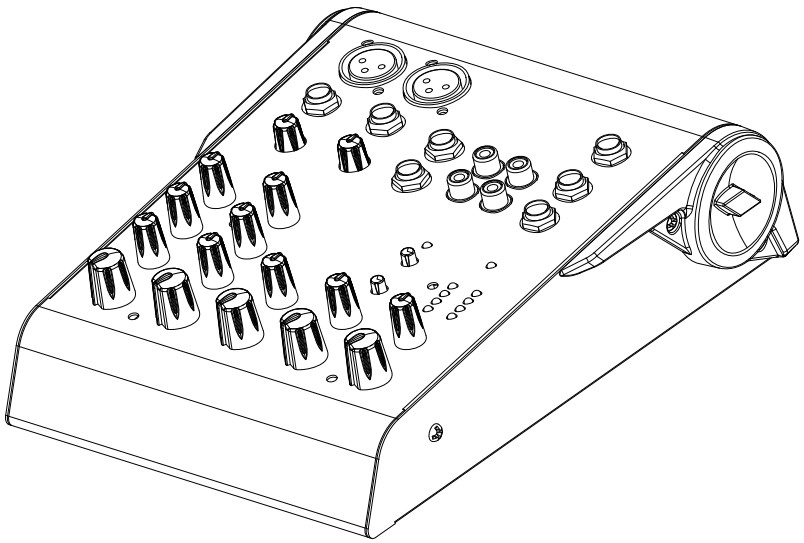
Mi6

6-CH 2-BUS MIXER

USER MANUAL
MANUALE D'USO
BENUTZERHANDBUCH
NOTICE D'UTILISATION
MANUAL DE USO
دليل الاستخدام



PROEL
TECHNOLOGY AS ART

FCC COMPLIANCE NOTICE

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAUTION: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure, that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

The information contained in this publication has been carefully prepared and checked. However no responsibility will be taken for any errors. All rights are reserved and this document cannot be copied, photocopied or reproduced in part or completely without written consent being obtained in advance from PROEL. PROEL reserves the right to make any aesthetic, functional or design modification to any of its products without any prior notice. PROEL assumes no responsibility for the use or application of the products or circuits described herein.

Il marchio riportato sul prodotto o sulla documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

Il simbolo del lampo con freccia in un triangolo equilatero intende avvertire l'utilizzatore per la presenza di "tensioni pericolose" non isolate all'interno dell'involucro del prodotto, che possono avere una intensità sufficiente a costituire rischio di scossa elettrica alle persone.

Il punto esclamativo in un triangolo equilatero intende avvertire l'utilizzatore per la presenza di importanti istruzioni per l'utilizzo e la manutenzione nella documentazione che accompagna il prodotto.

Le informazioni contenute in questo documento sono state attentamente redatte e controllate. Tuttavia non è assunta alcuna responsabilità per eventuali inesattezze. Tutti i diritti sono riservati e questo documento non può essere copiato, fotocopiato, riprodotto per intero o in parte senza previo consenso scritto della PROEL. PROEL si riserva il diritto di apportare senza preavviso cambiamenti e modifiche estetiche, funzionali o di design a ciascun proprio prodotto. PROEL non assume alcuna responsabilità sull'uso o sul l'applicazione dei prodotti o dei circuiti qui descritti.

Das Kennzeichen auf dem Gerät oder den beiliegenden Unterlagen zeigt an, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Aus Umweltschutzgründen bitten wir den Anwender, das Gerät von anderem Müll getrennt zu entsorgen und dem Recycling zuzuführen, damit die Rohstoffe umweltverträglich wiederverwertet werden können. Private Anwender wenden sich dazu bitte an den Händler, bei dem sie das Produkt gekauft haben, oder an eine örtliche Behörde, die für Informationen zur Mülltrennung und zum Recycling dieser Art von Geräten geben kann. Gewerbliche Anwender werden gebeten, sich an den Zulieferer zu wenden und die Vertragsbedingungen des Kaufvertrags zu überprüfen. Das Gerät darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Das Symbol mit einem Pfeilblitz in einem gleichseitigen Dreieck warnt den Anwender vor „gefährlicher Spannung“ ohne Isolierung im Gehäuse des Geräts. Diese kann hoch genug sein, um Stromschlaggefahr zu verursachen.

Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck weist den Anwender auf wichtige Anweisungen zum Gebrauch und zur Instandhaltung des Geräts in den beiligenden Unterlagen hin.

Die Angaben in diesem Dokument wurden sorgfältig zusammengestellt und kontrolliert. Für mögliche Ungenauigkeiten übernehmen wir dennoch keine Haftung. Alle Rechte vorbehalten. Das Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von PROEL nicht ganz oder in Teilen kopiert oder reproduziert werden. PROEL behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Gestaltung, an den Funktionen oder am Design aller ihrer Produkte vorzunehmen. PROEL übernimmt keine Haftung für den Gebrauch oder die Anwendung der Produkte oder der hier beschriebenen Kreisläufe.

La marque reportée sur le produit ou sur la documentation indique que l'appareil ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets domestiques au terme du cycle de sa vie. Afin d'éviter tout dommage à l'environnement, l'utilisateur est invité à séparer cet appareil des autres types de déchets et de le recycler de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles. Les utilisateurs domestiques sont invités à contacter le revendeur où l'appareil a été acheté ou le service local préposé afin d'obtenir toutes les informations relatives au tri sélectif et au recyclage pour ce type de produit. Les utilisateurs des entreprises sont invités à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et les conditions du contrat d'achat. Cet appareil ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets commerciaux.

Le symbole d'un éclair avec une flèche dans un triangle équilatéral est destiné à avertir l'utilisateur de la présence de « tensions dangereuses » non isolées dans le boîtier de l'appareil, lesquelles peuvent avoir une intensité suffisante pour constituer un risque de choc électrique pour les personnes.

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à avertir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes en vue de l'utilisation et de la maintenance de l'appareil dans la documentation qui l'accompagne.

Les informations contenues dans ce document ont été rédigées avec attention et contrôlées. Toutefois, la société PROEL n'assume aucune responsabilité en cas d'inexactitude. Tous les droits sont réservés et ce document ne peut être copié, photocopié, reproduit en entier ou en partie, sans avoir obtenu au préalable le consentement écrit de la société PROEL. PROEL se réserve le droit d'apporter, sans préavis, des changements et des modifications esthétiques, fonctionnelles ou de design à tous ses produits. PROEL n'assume aucune responsabilité quant à l'utilisation ou l'application des appareils ou des circuits décrits dans cette notice.

La marca reproducida en el producto o en la documentación indica que el producto no se debe eliminar con otros desechos domésticos al final de su ciclo de vida útil. Para evitar posibles daños al medio ambiente se invita al usuario a separar este producto de otros tipos de desechos y reciclarlo de forma responsable para favorecer el uso sostenible de los recursos materiales. Los usuarios domésticos deben ponerse en contacto con el revendedor donde han comprado el producto o la oficina local encargada, para conocer todas las informaciones correspondientes a la recogida selectiva y al reciclaje para este tipo de producto. Se invita a las empresas a ponerse en contacto con su proveedor y controlar los términos y las condiciones del contrato de compra. Este producto no se debe eliminar junto con otros desechos comerciales.

El símbolo del relámpago con flecha en un triángulo equilátero tiene la intención de advertir al usuario respecto a la presencia de "tensiones peligrosas" no aisladas dentro de la envoltura del producto, que pueden tener una intensidad suficiente para constituir riesgo de descarga eléctrica a las personas.

El punto exclamativo en un triángulo equilátero tiene la intención de advertir al usuario respecto a la presencia de importantes instrucciones para el uso y el mantenimiento en la documentación que acompaña el producto.

Las informaciones contenidas en este documento se han redactado y controlado atentamente. Sin embargo, el fabricante se exime de toda responsabilidad por posibles inexactitudes. Todos los derechos reservados; por tanto este documento no se puede copiar, fotocopiar, reproducir total o parcialmente sin la autorización previa escrita por parte de PROEL. PROEL si reserva el derecho de realizar sin previo aviso cambios estéticos, funcionales o de diseño a cualquier producto suyo. PROEL no se asume ninguna responsabilidad por el uso o la aplicación de los productos o de los circuitos que se describen aquí.

تدل العلامة المذكورة على المنتج أو على الوثائق بأن المنتج يجب أن لا يتم التخلص منه مع النفايات المنزلية الأخرى في نهاية عمره الافتراضي. لتجنب أية أضرار على البيئة نرجو من المستخدم أن يقوم بفصل هذا المنتج عن الأنواع الأخرى من النفايات وإعادة تدويره بطريقة مسؤولة للتشجيع على إعادة الاستخدام المستدامة لمصادر المواد. نرجو من المستخدمين في المنازل أن يتصلوا ببائع التجزئة الذي تم شراء المنتج منه أو المكتب المحلي المسؤول عن جميع المعلومات المتعلقة بالجمع المتمايز للنفايات وإعادة تدوير هذا النوع من المنتجات. نرجو من المستخدمين في الشركات أن يتصلوا بالمورد خاصتهم والتحقق من بنود وشروط عقد الشراء. يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات التجارية الأخرى.

إن رمز البرق بسهم في مثلث متساوي الأضلاع يعني تحذير المستخدم من وجود "جهد خطير" غير معزول داخل حاوية المنتج، ويمكن أن يكون هذا الجهد بقوة كافية ليشكل خطرا للتسبب في الصدمات الكهربائية للأشخاص.

تعني علامة التعجب في مثلث متساوي الأضلاع تحذير المستخدم من وجود تعليمات مهمة للاستخدام والصيانة في الوثائق المرفقة مع المنتج.

تم إعداد المعلومات الواردة في هذه الوثيقة والتحقق منها بعناية. ومع ذلك، لا تتحمل الشركة أية مسؤولية عن أي نقص للدقة فيها. جميع الحقوق محفوظة، ولا يجوز نسخ أو تصوير أو إعادة إنتاج هذه الوثيقة كليا أو جزئيا بدون الحصول على تصريح مسبق ومكتوب من PROEL. تحتفظ PROEL بالحق في إجراء أية تغييرات وتعديلات جمالية أو وظيفية أو تصميمية على أي منتج من منتجاتها بدون إنذار مسبق. لا تتحمل PROEL أية مسؤولية عن استخدام أو استعمال المنتجات أو الدوائر المذكورة في هذه الوثيقة.

INDEX

FCC COMPLIANCE NOTICE 2
TECHNICAL SPECIFICATIONS 3
CONTROL PANEL (FIG.1) 4
CONNECTIONS (FIG.2) 5
CONFIGURATION EXAMPLES (FIG.3) 5
ENGLISH LANGUAGE. 6
SAFETY AND PRECAUTIONS 6
IN CASE OF FAULT 6
CE CONFORMITY. 6
PACKAGING, SHIPPING AND COMPLAINT 6
WARRANTY AND PRODUCTS RETURN 6
INSTALLATION AND DISCLAIMER 6
POWER SUPPLY AND MAINTENANCE 6
GENERAL INFORMATION 7
OPERATING INSTRUCTIONS (FIG. 1 / 2 / 3) 7

INDICE

FCC COMPLIANCE NOTICE 2
SPECIFICHE TECNICHE 3
PANNELLO DI CONTROLLO (FIG.1) 4
CONNESSIONI (FIG.2) 5
ESEMPI CONFIGURAZIONI (FIG.3) 5
LINGUA ITALIANA . . . . . .
AVVERTENZE PER LA SICUREZZA 6
IN CASO DI GUASTO 6
CONFORMITÀ CE. 6
IMBALLAGGIO, TRASPORTO E RECLAMI 6
GARANZIE E RESI 6
INSTALLAZIONE E LIMITAZIONI D'USO. 6
ALIMENTAZIONE E MANUTENZIONE 6
INFORMAZIONI GENERALI 7
ISTRUZIONI OPERATIVE (FIG. 1 / 2 / 3) 7

INHALT

FCC COMPLIANCE NOTICE 2
TECHNISCHE DATEN 6
REGLER (ABB.1). 8
ANSCHLÜSSE 9
KONFIGURATIONSBEISPIELE (ABB.3) 9
DEUTSCHE SPRACHE. 16
SICHERHEITSHINWEISE. 16
BEI EINEM DEFEKT 16
EG-KONFORMITÄT. 16
VERPACKUNG, TRANSPORT UND REKLAMATIONEN 16
GARANTIE UND RÜCKGABE 16
INSTALLATION UND VERWENDUNGSEINSCHRÄNKUNGEN. 16
STROMVERSORGUNG UND INSTANDHALTUNG . 16
ALLGEMEINE INFORMATIONEN 17
GEBRAUCHSANLEITUNG (ABB. 1 / 2 / 3) 17

INDEX

FCC COMPLIANCE NOTICE 2
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES 6
PANNEAU DE COMMANDE (FIG.1). 8
CONNEXIONS (FIG.2) 9
EXEMPLES DE CONFIGURATIONS (FIG.3). 9
LANGUE FRANÇAISE 19
MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ 19
EN CAS DE PANNE. 19
CONFORMITÉ CE. 19
EMBALLAGE, TRANSPORT ET RÉCLAMATIONS . . 19
GARANTIES ET RETOURS 19
INSTALLATION ET LIMITES D'UTILISATION 19
ALIMENTATION ET MAINTENANCE 19
INFORMATIONS GÉNÉRALES 20
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT (FIG. 1 / 2 / 3). 20

ÍNDICE

FCC COMPLIANCE NOTICE 2
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS 7
PANEL DE CONTROL (FIG.1) 8
CONEXIONES (FIG.2). 9
EJEMPLOS DE CONFIGURACIONES (FIG.3). 9
IDIOMA ESPAÑOL 22
ADVERTENCIAS PARA LA SEGURIDAD 22
EN CASO DE AVERÍA 22
CONFORMIDAD CE 22
EMBALAJE, TRANSPORTE Y RECLAMACIONES. . . 22
GARANTÍAS Y DEVOLUCIONES 22
INSTALACIÓN Y LIMITACIONES DE USO 22
ALIMENTACIÓN Y MANTENIMIENTO 22
INFORMACIÓN GENERAL 23
INSTRUCCIONES OPERATIVAS (FIG. 1 / 2 / 3) . . . 23

الفهرس

FCC COMPLIANCE NOTICE 2
المواصفات التقنية. 7
لوحة التحكم (الشكل 1) 8
أمثلة للتكوين أو التهيئة (الشكل 3) 9
التوصيلات (الشكل 2). 9
العربية. 25
التحذيرات الخاصة بالسلامة. 25
في حالة العطل 25
مطابقة CE 25
التعبئة والتغليف والنقل والشكاوى. 25
الضمان والعوائد 25
التركيب والقيود على الاستخدام 25
التغذية والصيانة 25
معلومات عامة 26
تعليمات التشغيل (الشكل 1 / 2 / 3) 26

TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL	Mi6	Connectors
	MONO INPUT CHANNELS	
Mic Input Sensitivity	from -10 to -50 dBu	Balanced XLR-F
Mic Input Impedance	2 Kohm	
Line Input Sensitivity	from +20 to -20 dBu	Balanced Jack
Line Input Impedance	10 Kohm	
EQ HIGH (shelving)	±15 dB @ 12KHz	
EQ LOW (shelving)	±15 dB @ 80Hz	
	STEREO INPUT CHANNELS	
Line Input Sensitivity	-10 dBu	Balanced Jack
Line Input Impedance	10 Kohm	
	MASTER SECTION	
MAIN MIX nom. out level	+4 dBu	Balanced Jack
2 - TRK nom. out level	0 dBu	Unbalanced Rca
2 - TRK nom. in level	0 dBu	Unbalanced Rca
PHONES min. impedance	32 ohm	Stereo Jack
PHONES max. out level	(2x) 193 mW	
	GENERAL SPECIFICATIONS	
Max level all outputs	+22 dBu	
Crosstalk meas. at 1 KHz	> 82 dBu	
HUM & N unweighted	< -93 dBu	
THD+N at +4dB, 1kHz	< 0,01 %	
Dimensions (W x H x D)	173 x 222 x 60 mm	
Weight	1.00 kg	
	POWER REQUIREMENTS	
Supply	18VAC 500mA use only supplied AC/AC ADAPTER	
Mains Supply Voltage, see label on the AC/AC ADAPTER, available for:	110-120 VAC (±10%) 50 / 60 Hz (US plug)	
	230-240 VAC (±10%) 50 / 60 Hz (EU plug)	
	240 VAC (±10%) 50 / 60 Hz (UK plug)	
Consumption	17 VA	

SPECIFICHE TECNICHE

MODELLO	Mi6	Connettori
	CANALI INGRESSO MONO	
Sensibilità Ingresso Mic	from -10 to -50 dBu	XLR-F Bilanciato
Impedenza Ingresso Mic	2 Kohm	
Sensibilità Ingresso Line	from +20 to -20 dBu	Jack Bilanciato
Impedenza Ingresso Line	10 Kohm	
EQ ALTI (shelving)	±15 dB @ 12KHz	
EQ BASSI (shelving)	±15 dB @ 80Hz	
	CANALI INGRESSO STEREO	
Sensibilità Ingresso Line	-10 dBu	Jack Bilanciato
Impedenza Ingresso Line	10 Kohm	
	SEZIONE MASTER	
Livello nom. MAIN MIX	+4 dBu	Jack Bilanciato
Livello nom. 2 - TRK OUT	0 dBu	Rca Sbilanciato
Livello nom. 2 - TRK IN	0 dBu	Rca Sbilanciato
Impedenza min. PHONES	32 ohm	Jack Stereo
Livello max. PHONES	(2x) 193 mW	
	SPECIFICHE GENERALI	
Livello Massimo Uscite	+22 dBu	
Diafonia mis. a 1 KHz	> 82 dBu	
HUM & N non pesato	< -93 dBu	
THD+N a +4dB, 1kHz	< 0,01 %	
Dimensioni (L x A x P)	173 x 222 x 60 mm	
Peso	1.00 kg	
	ALIMENTAZIONE	
Alimentazione	18VAC 500mA usare solo AC/AC ADAPTER incluso	
Tensione di Rete, vedi l'etichetta sull' AC/AC ADAPTER, disponibile per:	110-120 VAC (±10%) 50 / 60 Hz (US plug)	
	230-240 VAC (±10%) 50 / 60 Hz (EU plug)	
	240 VAC (±10%) 50 / 60 Hz (UK plug)	
Assorbimento	17 VA	

TECHNISCHE DATEN

MODELL	Mi6	Anschlüsse
	MONO-EINGANGSKANÄLE	
Empfindlichkeit MIC-Eingang	from -10 to -50 dBu	XLR-F symmetrisch
Impedanz MIC-Eingang	2 kOhm	
Empfindlichkeit Linieneingang	from +20 to -20 dBu	Klinkenstecker symmetrisch
Impedanz Linieneingang	10 kOhm	
Hochfrequenz-EQ (Kuhschwanzfilter)	±15 dB bei 12 kHz	
Niederfrequenz-EQ (Kuhschwanzfilter)	±15 dB bei 80 Hz	
	STEREO-EINGANGSKANÄLE	
Empfindlichkeit Linieneingang	-10 dBu	Klinkenstecker symmetrisch
Impedanz Linieneingang	10 kOhm	
	MASTER-BEREICH	
Nennpegel MAIN MIX	+4 dBu	Klinkenstecker symmetrisch
Nennpegel 2 - TRK OUT	0 dBu	RCA unsymmetrisch
Nennpegel 2 - TRK IN	0 dBu	RCA unsymmetrisch
Mindestimpedanz PHONES	32 Ohm	Stereo-Klinkenstecker
Höchstpegel PHONES	(2x) 193 mW	
	ALLGEMEINE DATEN	
Höchstpegel Ausgänge	+22 dBu	
Bei 1 kHz gemessenes Übersprechen	> 82 dBu	
Restrauschen, nicht gewichtet	< -93 dBu	
THD+N bei +4dB, 1kHz	< 0,01 %	
Abmessungen (B x H x T)	173 x 222 x 60 mm	
Gewicht	1,00 kg	
	STROMVERSORGUNG	
Stromversorgung	18 VAC 500mA, nur mitgelieferten AC/AC-ADAPTER verwenden	
Netzspannung, siehe Aufkleber auf dem AC/AC-ADAPTER, verfügbar für	110-120 VAC (±10%) 50 / 60 Hz (US plug)	
	230-240 VAC (±10%) 50 / 60 Hz (EU plug)	
	240 VAC (±10%) 50 / 60 Hz (UK plug)	
Leistungsaufnahme	17 VA	

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

MODÈLE	Mi6	Connecteurs
	CANAUX ENTRÉE MONO	
Sensibilité Entrée Mic	from -10 to -50 dBu	XLR-F Symétrique
Impédance Entrée Mic	2 Kiloohms	
Sensibilité Entrée Line	from +20 to -20 dBu	Jack Symétrique
Impédance Entrée Line	10 Kiloohms	
EQ ALTI (shelving)	±15 dB @ 12KHz	
EQ BASSES (shelving)	±15 dB @ 80Hz	
	CANAUX ENTRÉE STÉRÉO	
Sensibilité Entrée Line	-10 dBu	Jack Symétrique
Impédance Entrée Line	10 Kiloohms	
	SECTION MASTER	
Niveau nominal MAIN MIX	+4 dBu	Jack Symétrique
Niveau nominal 2 - TRK OUT	0 dBu	Rca Asymétrique
Niveau nominal 2 - TRK IN	0 dBu	RCA Asymétrique
Impédance min. PHONES	32 ohms	Jack Stéréo
Niveau max. PHONES	(2x) 193 mW	
	SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES	
Niveau maximal des sorties	+22 dBu	
Diaphonie mesurée à 1 KHz	> 82 dBu	
HUM & N non pesé	< -93 dBu	
THD+N a +4dB, 1kHz	< 0,01 %	
Dimensions (L x H x P)	173 x 222 x 60 mm	
Poids	1.00 kg	
	ALIMENTATION	
Alimentation	18 VAC 500 mA utiliser uniquement l'ADAPTATEUR CA/CA inclus	
Tension de réseau voir l'étiquette de l'ADAPTATEUR CA/CA, disponible pour :	110-120 VAC (±10 %) 50 / 60 Hz (US plug)	
	230-240 VAC (±10 %) 50 / 60 Hz (EU plug)	
	240 VAC (±10 %) 50 / 60 Hz (UK plug)	
Absorption	17 VA	

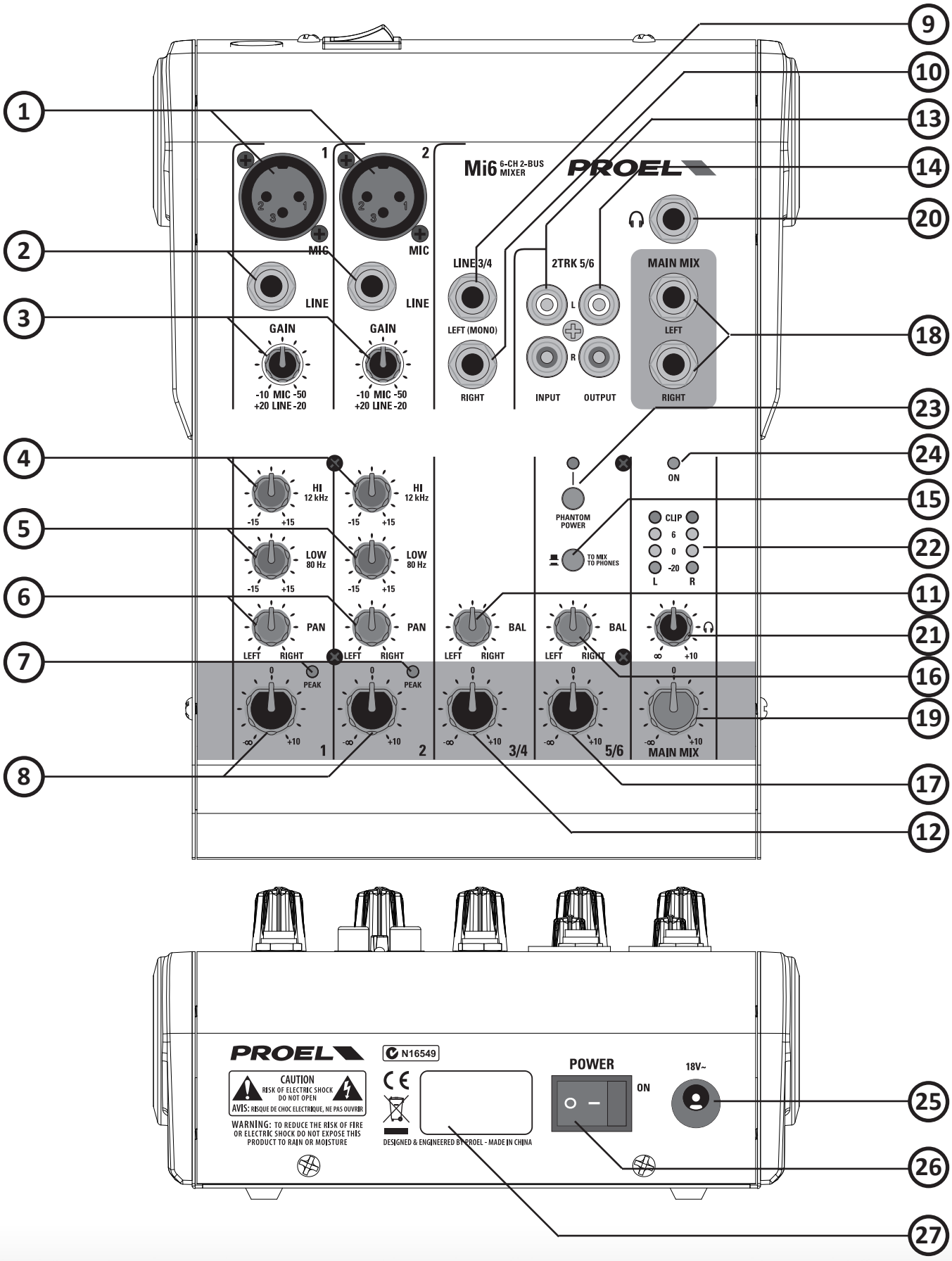
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MODELO	Mi6	Conectores
CANALES DE ENTRADA MONO		
Sensibilidad entrada Mic	from -10 to -50 dBu	XLR-F Balanceado
Impedancia entrada Mic	2 Kohm	
Sensibilidad entrada Line	from +20 to -20 dBu	Jack balanceado
Impedancia entrada Line	10 Kohm	
EQ ALTOS (shelving)	±15 dB @ 12 kHz	
EQ BAJOS (shelving)	±15 dB @ 80Hz	
CANALES DE ENTRADA ESTÉREO		
Sensibilidad entrada Line	-10 dBu	Jack balanceado
Impedancia entrada Line	10 Kohm	
SECCIÓN MASTER		
Nivel nom. MAIN MIX	+4 dBu	Jack balanceado
Nivel nom. 2 - TRK OUT	0 dBu	Rca desbalanceado
Nivel nom. 2 - TRK IN	0 dBu	Rca desbalanceado
Impedancia mín. PHONES	32 ohm	Jack Estéreo
Nivel máx. PHONES	(2x) 193 mW	
CARACTERÍSTICAS GENERALES		
Nivel máximo salidas	+22 dBu	
Diafonía mez. a 1 kHz	> 82 dBu	
HUM & N no pesado	< -93 dBu	
THD+N a +4 dB, 1 kHz	< 0,01 %	
Dimensiones (L x A x P)	173 x 222 x 60 mm	
Peso	1.00 kg	
ALIMENTACIÓN		
Alimentación	18 VCA 500 mA use solo AC/AC ADAPTER incluido	
Tensión eléctrica, véase la etiqueta en el AC/AC ADAPTER, disponible para:	110-120 VCA (±10%) 50 / 60 Hz (US plug)	
	230-240 VCA (±10%) 50 / 60 Hz (EU plug)	
	240 VCA (±10%) 50 / 60 Hz (UK plug)	
Consumo	17 VA	

المواصفات التقنية

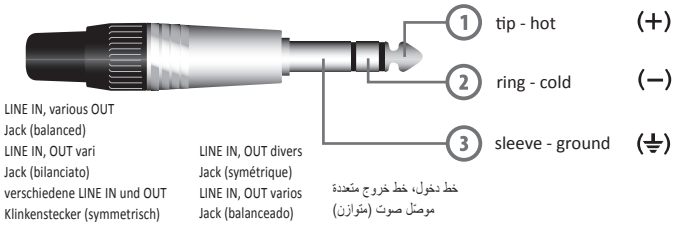
الموديل	Mi6	الموصلات
قنوات دخل *MONO*		
حساسية دخل الميكروفون	من 10- إلى 50- وحدة ديسيبل	XLR-F متوازن
معاوقة دخل الميكروفون	2 كيلو أوم	
حساسية دخل الخط	من 20+ إلى 20- وحدة ديسيبل	مقبس متوازن
معاوقة دخل Line	10 كيلو أوم	
(EQ ALTI (shelving	±15 ديسيبل @ 12كيلو هرتز	
(EQ BASSI (shelving	±15 ديسيبل @ 80هرتز	
قنوات دخل *STEREO*		
حساسية دخل الخط	10- وحدة ديسيبل	مقبس متوازن
معاوقة دخل Line	10 كيلو أوم	
مقطع ماستر		
المستوى الاسمي الخليط الرئيسي	4+ وحدة ديسيبل	مقبس متوازن
المستوى الاسمي TRK OUT - 2	0 وحدة ديسيبل	Rca غير متوازن
المستوى الاسمي TRK IN - 2	0 وحدة ديسيبل	Rca غير متوازن
المعاوقة الاسمية لـ PHONES	32 أوم	مقبس استريو
المستوى الأقصى لـ PHONES	2x) 193 mW)	
المواصفات العامة		
مستوى أقصى للخرج	22+ وحدة ديسيبل	
تشويش متنوع حتى 1 كيلو هرتز	> 82 وحدة ديسيبل	
HUM & N غير موزون	> 93- وحدة ديسيبل	
THD+N a +4ديسيبل, 1كيلو هرتز	< 0,01 %	
الأبعاد (الطول× العرض× الارتفاع)	173 60 x 222 ملم	
الوزن	1.00 كجم	
التغذية		
التغذية	18 فولت تيار متردد 500 ملي أمبير استخدم فقط AC/AC ADAPTER مشمولا	
جهد الشبكة، انظر الملصق على AC/AC ADAPTER, متوفر من أجل:	110-120 فولت تيار متردد (±10%) 50 / 60 هرتز (US plug)	
	230-240 فولت تيار متردد (±10%) 50 / 60 هرتز (EU plug)	
	240 فولت تيار متردد (±10%) 50 / 60 هرتز (UK plug)	
الاستهلاك	17 فولت أمبير	

CONTROL PANEL (FIG.1)	PANNELLO DI CONTROLLO (FIG.1)	REGLER (ABB.1)
PANNEAU DE COMMANDE (FIG.1)	PANEL DE CONTROL (FIG.1)	لوحة التحكم (الشكل 1)



CONNECTIONS (FIG.2) CONNESSIONI (FIG.2) ANSCHLÜSSE

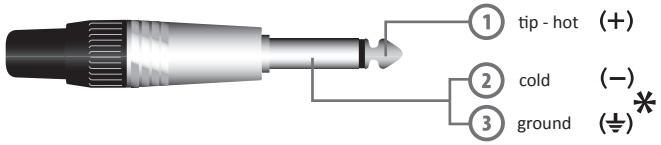
CONNEXIONS (FIG.2) CONEXIONES (FIG.2) التوصيلات (الشكل 2)



LINE IN, various OUT
Jack (balanced)
LINE IN, OUT vari
Jack (bilanciato)
verschiedene LINE IN und OUT
Klinkenstecker (symmetrisch)

LINE IN, OUT divers
Jack (symétrique)
LINE IN, OUT varios
Jack (balanceado)

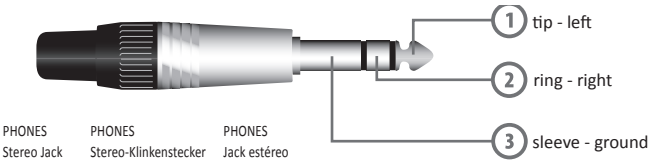
خط دخول، خط خروج متعددة
موصّل صوت (متوازن)



LINE IN, various OUT
Jack (unbalanced)
*note: connect both cold and ground to make cable from balanced to unbalanced
LINE IN, OUT vari
Jack (sbilanciato)
*nota: connettere insieme cold e ground per cavi da bilanciato a sbilanciato

verschiedene LINE IN und OUT
Klinkenstecker (unsymmetrisch)
*hinweis: bei Verbindung von symmetrisch zu unsymmetrisch Cold und Masse zusammen anschließen
LINE IN, OUT divers
Jack (asymétrique)
*note : brancher ensemble cold et ground pour câbles de symétrique à asymétrique

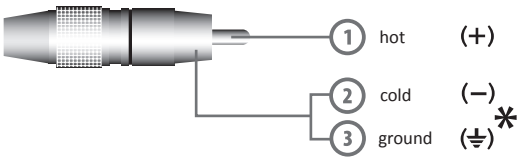
LINE IN, OUT varios
Jack (desbalanceado)
*nota: conecte juntos cold y ground para cables de balanceado a desbalanceado
خط دخول، خط خروج متعددة
موصّلصوت (غيرمتوازن)
انتبه!*: اربط البارد و الأرضي معاً
للكابلات بداية من المتوازن وحتى غير المتوازن



PHONES
Stereo Jack
PHONES
Jack stereo

PHONES
Stereo-Klinkenstecker
PHONES
Jack stéréo

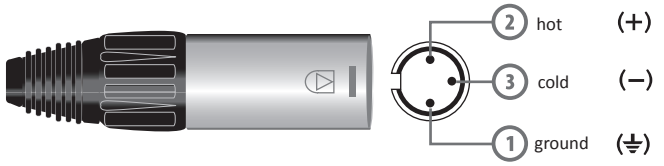
PHONES
Jack estéreo
هواتف
موصّل صوت ستيريو



2TRK IN, OUT
Jack (unbalanced)
*note: connect both cold e ground to make cable from balanced to unbalanced
2TRK IN, OUT
Jack (sbilanciato)
*nota: connettere insieme cold e ground per cavi da bilanciato a sbilanciato

2TRK IN, OUT
Klinkenstecker (unsymmetrisch)
*hinweis: bei Verbindung von symmetrisch zu unsymmetrisch Cold und Masse zusammen anschließen
2TRK IN, OUT
Jack (asymétrique)
*note : brancher ensemble cold et ground pour câbles de symétrique à asymétrique

2TRK IN, OUT
Jack (desbalanceado)
*nota: conecte juntos cold y ground para cables de balanceado a desbalanceado
مدخل، مخرج TRK 2
موصّلصوت (غيرمتوازن)
انتبه!*: اربط البارد و الأرضي معاً
للكابلات بداية من المتوازن وحتى غير المتوازن



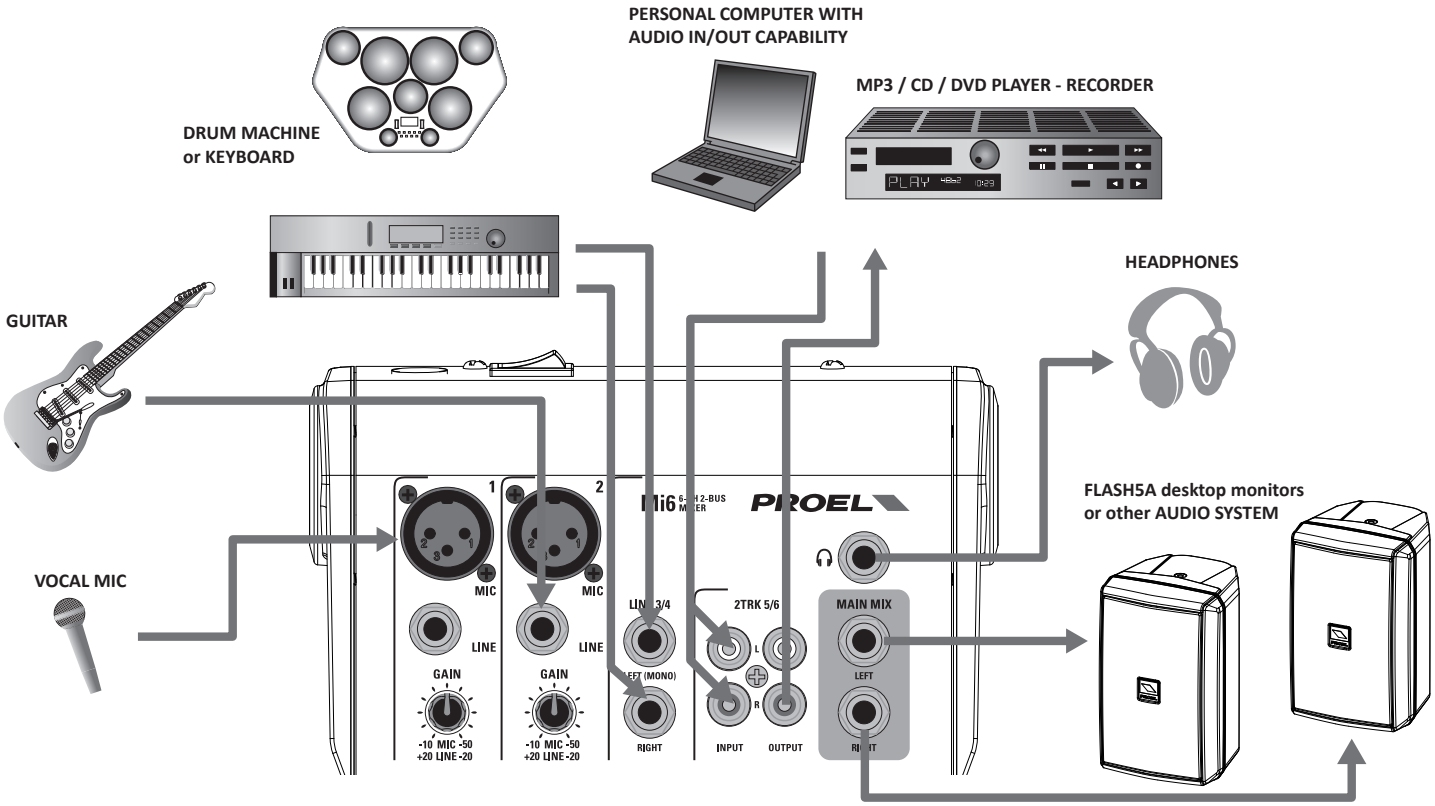
MIC INPUT
Balanced male XLR
MIC INPUT
XLR bilanciato maschio

MIC INPUT
XLR symmetrisch, männlich
MIC INPUT
XLR symétrique mâle

MIC INPUT
XLR balanceado macho
ميكروفون إدخال
متوازن ذكر XLR

CONFIGURATION EXAMPLES (FIG.3) ESEMPI CONFIGURAZIONI (FIG.3) KONFIGURATIONSBEISPIELE (ABB.3)

EXEMPLES DE CONFIGURATIONS (FIG.3) EJEMPLOS DE CONFIGURACIONES (FIG.3) أمثلة للتكوين أو التهيئة (الشكل 3)



ENGLISH LANGUAGE

SAFETY AND PRECAUTIONS

• ⚠ **CAUTION:** before using this product read carefully the following safety instructions. Take a look of this manual entirely and preserve it for future reference.

When using any electric product, basic precautions should always be taken, including the following:

– To reduce the risk, close supervision is necessary when the product is used near children.
– Protect the apparatus from atmospheric agents and keep it away from water, rain and high humidity places.
– This product should be site away from heat sources such as radiators, lamps and any other device that generate heat.
– Care should be taken so that objects and liquids do not go inside the product.
– The product should be connected to a power supply mains line only of the type described on the operating instructions or as marked on the product. Connect the apparatus to a power supply using only power cord included making always sure it is in good conditions.
– ⚠ **WARNING:** The mains plug is used as disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
– Power supply cord should be unplugged from the outlet during strong thunderstorm or when left unused for a long period of time.
– Do not place objects on the product's power cord or place it in a position where anyone could trip over, walk on or roll anything over it. Do not allow the product to rest on or to be installed over power cords of any type. Improper installations of this type create the possibility of fire hazard and/or personal injury.

IN CASE OF FAULT

• In case of fault or maintenance this product should be inspected only by qualified service personnel when:
– There is a flaw either in the connections or in the supplied connecting cables.
– Liquids have spilled inside the product.
– The product has fallen and been damaged.
– The product does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance.
– The product has been lost liquids or gases or the enclosure is damaged.
• Do not operate on the product, it has no user-serviceable parts inside, refer servicing to an authorized maintenance centre.

CE CONFORMITY

• Proel products comply with directive 2004/108/EC (EMC), as stated in EN 55013 standard and with directive 2006/95/CE (LVD), as stated in EN 60065 standard.
• Under the EM disturbance, the ratio of signal-noise will be changed above 10dB.

PACKAGING, SHIPPING AND COMPLAINT

• This unit package has been submitted to ISTA 1A integrity tests. We suggest you control the unit conditions immediately after unpacking it.
• If any damage is found, immediately advise the dealer. Keep all unit packaging parts to allow inspection.
• Proel is not responsible for any damage that occurs during shipment.
• Products are sold "delivered ex warehouse" and shipment is at charge and risk of the buyer.
• Possible damages to unit should be immediately notified to forwarder. Each complaint for package tampered with should be done within eight days from product receipt.

WARRANTY AND PRODUCTS RETURN

• Proel products have operating warranty and comply their specifications, as stated by manufacturer.
• Proel warrants all materials, workmanship and proper operation of this product for a period of two years from the original date of purchase. If any defects are found in the materials or workmanship or if the product fails to function properly during the applicable warranty period, the owner should inform about these defects the dealer or the distributor, providing receipt or invoice of date of purchase and defect detailed description. This warranty does not extend to damage resulting from improper installation, misuse, neglect or abuse. Proel S.p.A. will verify damage on returned units, and when the unit has been properly used and warranty is still valid, then the unit will be replaced or repaired. Proel S.p.A. is not responsible for any "direct damage" or "indirect damage" caused by product defectiveness.

INSTALLATION AND DISCLAIMER

• Proel products have been expressly designed for audio application, with signals in audio range (20Hz to 20kHz). Proel has no liability for damages caused in case of lack of maintenance, modifications, improper use or improper installation non-applying safety instructions.
• Proel S.p.A. reserves the right to change these specifications at any time without notice.
• Proel S.p.A. declines any liability for damages to objects or persons caused by lacks of maintenance, improper use, installation not performed with safety precautions and at the state of the art.

POWER SUPPLY AND MAINTENANCE

• Clean only with dry cloth.
• Before connecting the product to the mains outlet make certain that the mains line voltage matches that shown on the rear of the product, a tolerance of up to ±10% is acceptable.

GENERAL INFORMATION

Thank you for having chosen a PROEL product.
The new Mi Series has been created by PROEL in order to offer very compact mixers with a high input density at a very affordable price. The series includes 3 models with 6, 10 and 12 channels, featuring in a very compact package a high number of inputs and a full set of intelligent features, able to satisfy most of the sound reinforcement applications.
The **Mi6** offers in a ultra-compact format the sound and the quality of large professional consoles, delivering a clean and accurate sound and full mixing capability in a stylish and unconventional case.

OPERATING INSTRUCTIONS (FIG. 1 / 2 / 3)

1. MIC Input
This is a female XLR connector, which accepts a balanced microphone input from almost any type of microphone. The XLR inputs are wire as follows:
Pin 1 = shield or ground
Pin 2 = + positive or "hot"
Pin 3 = - negative or "cold"

2. LINE Input
This is a ¼" (6.3mm) jack connector, which accepts a balanced or unbalanced line level input signal from almost any source. When connecting a balanced signal, wire them as follows:
Tip = + positive or "hot"
Ring = - negative or "cold"
Sleeve = shield or ground
When connecting an unbalanced signal, wire them as follows:
Tip = + positive or "hot"
Sleeve = shield or ground

3. GAIN Control
The gain control adjusts the input sensitivity of the mic and line inputs. This allows the signal from mics and instruments to be adjusted to optimal internal levels. If the signals are plugged into the XLR input there is a 10 dB of gain with the knob turned all way down, ramping up to 50 dB of gain fully up. When connected to the jack input, there is 20 dB of attenuation all way down and 20 dB of gain fully up, with a unity gain (0 dB) if centered.

4. EQ section HIGH control
This control gives you up to 15dB boost or cut at 12KHz with a "SHELVING" curve shape. Use it to increase or reduce the sound "clarity" or "brightness".

5. EQ section LOW control
This control gives you up to 15dB boost or cut at 80Hz with a "SHELVING" curve shape. Use it to increase or reduce the sound "punch".

6. PAN control
It adjusts the amount of channel signal sent to the left versus the right outputs. Use it to position the signal in a panoramic stereo scene.

7. PEAK detector
The PEAK LED flashes when the input signal is near to the CLIPPING point. IMPORTANT: if the LED PEAK flashes reduce the level of the input signal using the GAIN control.

8. FADER LEVEL control
It adjusts the level of the channel 1 or 2 signal and send it to the MAIN MIX outputs.

9. LINE 3/4 LEFT/MONO Input
This is a female JACK connector, which accepts a balanced or unbalanced line level input signal from almost any source. If the RIGHT jack is not inserted, this channel operate like a MONO channel with this input as a single signal source. Wiring is the same of point 2.

10. LINE 4 RIGHT Input
This is a JACK connector, which accepts a balanced or unbalanced line level input signal from almost any source. This is used only in presence of LEFT jack input to use the channel as STEREO.

11. BAL control
It adjusts the amount of channel signal sent to the left versus the right outputs if the channel is used as MONO, or it fades the LEFT or RIGHT signal amount if the channel is used as STEREO.

12. FADER LEVEL control
It adjusts the level of the channel 3/4 signal and send it to the MAIN MIX outputs.

13. 2TRK 5/6 Inputs
Use these unbalanced RCA connectors to patch the output of a player, such as an analog tape deck, MP3 player, CD/DVD player or a Personal Computer.

14. 2TRK Output
Use these unbalanced RCA connectors to send out the MAIN MIX signal to a recorder, such as an analog tape or an A/D converter connected to a Personal Computer.

15. TO MIX / TO PHONES switch
Use this switch to route the signal coming from 2TRK input to MAIN MIX or to PHONES only.

16. BAL control
It fades the LEFT or RIGHT signal of 2TRK 5/6 channels amount to the MAIN MIX outputs.

17. 2TRK 5/6 IN LEVEL control
It adjust the level of the 2TRK 5/6 channel and send it to the MAIN MIX outputs.

18. MAIN MIX L & R jack output (balanced)
These JACK connectors (+4dBu) provide a balanced line level signal from the MAIN MIX stereo bus.
NOTE: *the MAIN OUT is a true balanced output that can send the signal on a balanced line with or without a phantom power active. So the Mi6 can also be used as a combination mixer + DI box for sending the signals to a bigger main mixer console.*

19. MAIN MIX FADER control
The MAIN MIX FADER controls the output level just before the MAIN MIX outputs and the 2TRK outputs. When the fader is fully down the MAIN MIX is off , the "0" marking indicates a +4dBu nominal output level. Typically this fader is set near the "0" label and left alone, but it can be used for song fadeouts or quick system-wide mutes.

20. PHONES stereo jack output
STEREO JACK connector for the headphones output: only stereo headphones with a minimum impedance of 32 Ohms should be connected to this output.

21. PHONES LEVEL control
This controls the PHONES output's level. The signal at this output is the same as at the MAIN MIX or 2TRK Input.

22. L & R LEVEL METERS
The level meters are made of two columns of four LEDs with three colours, to indicate different ranges of signal level:
- green = shows the normal operative level of the signal (from -20 to 0 dBpeak)
- yellow = shows the nominal operative level of the signal (from 0 to +6 dBpeak)
- red = shows a high signal level (near +20 dBpeak CLIP level).

23. +48V phantom switch
This switch activates (LED on) and deactivates (LED Off) the phantom power on MIC Inputs. Most professional condenser microphones require phantom power, which is a lower DC voltage delivered to the microphone on pin 2 and 3 of the XLR microphone connector. Dynamic microphones do not require phantom power, however phantom power will not harm most dynamic microphones should you plug one in while the phantom power is on. Check the manual of your microphone to find out for sure whether or not phantom power can damage it.

24. ON led
Indicates when the mixer is switched on.

25. 18V~ socket
Here's where you plug in your mixer's external power supply. You should always connect your power supply to the mixer before you plug the power supply into an electrical outlet.

26. POWER switch
Switch this one on and your mixer has power. Switch it off and it doesn't. Make sure that all master output knobs are turned all the way down when powering your mixer up or down.

27. PRODUCT LABEL
In this label are written the most important information about the mixer, model, line voltage, consumption, serial number.

LINGUA ITALIANA

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

• ⚠ **ATTENZIONE:** Durante le fasi di uso o manutenzione, devono essere prese alcune precauzioni onde evitare danneggiamenti alle strutture meccaniche ed elettroniche del prodotto.

Prima di utilizzare il prodotto, si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni per la sicurezza. Prendere visione del manuale d'uso e conservarlo per successive consultazioni:

– In presenza di bambini, controllare che il prodotto non rappresenti un pericolo.

– Posizionare l'apparecchio al riparo dagli agenti atmosferici e a distanza di sicurezza dall'acqua, dalla pioggia e dai luoghi ad alto grado di umidità.

– Collocare o posizionare il prodotto lontano da fonti di calore quali radiatori, griglie di riscaldamento e ogni altro dispositivo che produca calore.

– Evitare che qualsiasi oggetto o sostanza liquida entri all'interno del prodotto.

– Il prodotto deve essere connesso esclusivamente alla rete elettrica delle caratteristiche descritte nel manuale d'uso o scritte sul prodotto, usando esclusivamente il cavo rete in dotazione e controllando sempre che sia in buono stato, in particolare la spina e il punto in cui il cavo esce dal prodotto.

– ⚠ **ATTENZIONE:** Se il cavo rete viene scollegato dall'apparecchio per spegnerlo, il cavo rete rimarrà operativo in quanto la sua spina è ancora collegata alla rete elettrica.

– Disconnettere il prodotto dalla rete elettrica durante forti temporali o se non viene usato per un lungo periodo di tempo.

– Non disporre oggetti sul cavo di alimentazione, non disporre i cavi di alimentazione e segnale in modo che qualcuno possa incianparci. Altresì non disporre l'apparecchio sui cavi di altri apparati. Installazioni inappropriate di questo tipo possono creare la possibilità di rischio di incendio e/o danni alle persone.

IN CASO DI GUASTO

• In caso di guasto o manutenzione questo prodotto deve essere ispezionato da personale qualificato quando:

– Ci sono difetti sulle connessioni o sui cavi di collegamento in dotazione.

– Sostanze liquide sono penetrate all'interno del prodotto.

– Il prodotto è caduto e si è danneggiato.

– Il prodotto non funziona normalmente esibendo una marcato cambio di prestazioni.

– Il prodotto perde sostanze liquide o gassose o ha l'involucro danneggiato.

• Non intervenire sul prodotto. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato Proel.

CONFORMITÀ CE

• I Prodotti Proel sono conformi alla direttiva 2004/108/EC (EMC), secondo lo standard EN 55013 ed alla direttiva 2006/95/CE (LVD), secondo lo standard EN 60065.

• Se sottoposto a disturbi EM, il rapporto segnale-rumore può essere superiore a 10dB.

IMBALLAGGIO, TRASPORTO E RECLAMI

• L'imballo è stato sottoposto a test di integrità secondo la procedura ISTA 1A. Si raccomanda di controllare il prodotto subito dopo l'apertura dell'imballo.

• Se vengono riscontrati danni informare immediatamente il rivenditore. Conservare quindi l'imballo completo per permetterne l'ispezione.

• Proel declina ogni responsabilità per danni causati dal trasporto.

• Le merci sono vendute "franco nostra sede" e viaggiano sempre a rischio e pericolo del distributore.

• Eventuali avarie e danni dovranno essere contestati al vettore. Ogni reclamo per imballi manomessi dovrà essere inoltrato entro 8 giorni dal ricevimento.

GARANZIE E RESI

• I Prodotti Proel sono provvisti della garanzia di funzionamento e di conformità alle proprie specifiche, come dichiarate dal costruttore.

• La garanzia di funzionamento è di 24 mesi dopo la data di acquisto. I difetti rilevati entro il periodo di garanzia sui prodotti venduti, attribuibili a materiali difettosi o difetti di costruzione, devono essere tempestivamente segnalati al proprio rivenditore o distributore, allegando evidenza scritta della data di acquisto e descrizione del tipo di difetto riscontrato. Sono esclusi dalla garanzia difetti causati da uso improprio o manomissione. Proel SpA constata tramite verifica sui resi la difettosità dichiarata, correlata all'appropriato utilizzo, e l'effettiva validità della garanzia; provvede quindi alla sostituzione o riparazione dei prodotti, declinando tuttavia ogni obbligo di risarcimento per danni diretti o indiretti eventualmente derivanti dalla difettosità.

INSTALLAZIONE E LIMITAZIONI D'USO

• I Prodotti Proel sono destinati esclusivamente ad un utilizzo specifico di tipo sonoro: segnali di ingresso di tipo audio (20Hz-20kHz). Proel declina ogni responsabilità per danni a terzi causati da mancata manutenzione, manomissioni, uso improprio o installazione non eseguita secondo le norme di sicurezza.

• La Proel S.p.a. si riserva di modificare il prodotto e le sue specifiche senza preavviso.

• Proel declina ogni responsabilità per danni a terzi causati da mancata manutenzione, manomissioni, uso improprio o installazione non eseguita secondo le norme di sicurezza e a regola d'arte.

ALIMENTAZIONE E MANUTENZIONE

• Pulire il prodotto unicamente con un panno asciutto.

• Prima di collegare l'apparecchio alla presa di corrente, accertatevi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sul retro dell'apparato, è consentito un margine del ±10% rispetto al valore nominale.

INFORMAZIONI GENERALI

Grazie per aver scelto un prodotto PROEL.
La nuova serie Mi è stata creata da PROEL per fornire mixer molto compatti con un gran numero di ingressi ad un prezzo conveniente. La serie include 3 modelli con 6, 10 e 12 canali i quali offrono, in dimensioni estremamente compatte, un elevato numero di ingressi ed un set completo di funzioni intelligenti e sono in grado di soddisfare le più svariate applicazioni di sound reinforcement.
Il mixer **Mi6** offre in un formato ultra-compatto possibilità di missaggio avanzate con la qualità delle consolle professionali e con un design di stile non convenzionale.

ISTRUZIONI OPERATIVE (FIG. 1 / 2 / 3)

1. MIC (ingresso microfono)
È un connettore femmina XLR, in grado di accettare un segnale microfonico bilanciato da ogni tipo di microfono.
L'ingresso XLR ha i seguenti terminali:
Pin 1 = schermo o massa
Pin 2 = + positivo o "caldo"
Pin 3 = - negativo o "freddo"

2. LINE (ingresso linea)
È un connettore femmina da ¼" (6.3mm) tipo jack, in grado di accettare un segnale a livello linea bilanciato o sbilanciato da ogni tipo di sorgente. Quando si collega un segnale bilanciato, le terminazioni sono le seguenti:
Tip (punta) = + positivo o "caldo"
Ring (anello) = - negativo o "freddo"
Sleeve (manicotto) = schermo o massa
Quando si collega un segnale sbilanciato, le terminazioni sono le seguenti:
Tip (punta) = + positivo o "caldo"
Sleeve (manicotto) = schermo o massa

3. GAIN (controllo guadagno)
Il controllo GAIN regola la sensibilità di ingresso dell'ingresso MIC o LINE. Questo permette di regolare il segnale in ingresso da microfoni o strumenti al livello ottimale interno del mixer. Se il segnale è collegato all'ingresso XLR si hanno 10 dB di guadagno con la manopola girata al minimo e fino a 50 dB girandola verso il massimo. Quando collegato all'ingresso jack si hanno 20 dB di attenuazione con la manopola girata al minimo e 20 dB di guadagno se girata al massimo, con un guadagno unitario (0 dB) se posta al centro.

4. EQ HI (equalizzatore controllo alti)
Questo controllo permette di guadagnare o attenuare fino a 15dB a 12KHz con una curva di tipo "SHELVING". Da usarsi per aumentare o ridurre la "chiarezza" o "brillanza" del suono.

5. EQ LOW (equalizzatore controllo bassi)
Questo controllo permette di guadagnare o attenuare fino a 15dB a 80Hz con una curva di tipo "SHELVING". Da usarsi per aumentare o ridurre il "vigore" del suono.

6. PAN (controllo panoramico)
Regola la quantità del segnale da inviare alle uscite sinistra o destra. Da usarsi per posizionare il suono in una scena panoramica stereo.

7. PEAK (rilevatore di picco)
Il led PEAK lampeggia quando il segnale di ingresso e prossimo alla distorsione. IMPORTANTE: se il led PEAK lampeggia ridurre il livello del segnale di ingresso usando il controllo del guadagno (GAIN).

8. FADER LEVEL (controllo di livello del canale)
Regola il livello del segnale del canale 1 o 2 e lo invia alle uscite MAIN MIX.

9. LINE 3/4 LEFT/MONO (ingresso linea 3/4 sinistro/mono)
È un connettore JACK in grado di accettare un segnale di livello linea bilanciato o sbilanciato da ogni tipo di sorgente. Se il jack LINE RIGHT non è inserito, questo canale opera come un canale MONO con questo ingresso come sorgente unica. I terminali sono gli stessi del punto 2.

10. LINE 4 RIGHT (ingresso linea 4 destro)
È un connettore tipo jack in grado di accettare un segnale a livello linea bilanciato o sbilanciato da ogni tipo di sorgente. È usato solo in presenza del jack LINE LEFT per usare il canale in modalità STEREO.

11. BAL (controllo bilanciamento)
Regola la quantità del segnale da inviare alle uscite sinistra o destra se il canale è usato in MONO, oppure riduce la quantità di segnale destro e sinistro se il canale è usato in STEREO.

12. FADER LEVEL (controllo di livello del canale)
Regola il livello del segnale del canale 3/4 e lo invia alle uscite MAIN MIX.

13. 2TRK INPUT (ingressi rca stereo)
Usare questi ingressi sbilanciati con connettori RCA per collegare l'uscita di una sorgente linea quale un registratore analogico, un lettore MP3, un lettore CD/DVD, l'uscita audio di un computer.

14. 2TRK OUTPUT (uscite rca stereo)
Usare questi connettori RCA sbilanciati per inviare il segnale di uscita del MAIN MIX a un registratore, quale un registratore a cassette analogico od un computer con ingresso audio.

15. TO MIX / TO PHONES (tasto)
Usare questo tasto per indirizzare il segnale proveniente dall'ingresso 2TRK al MAIN MIX o alle cuffie solamente.

16. BAL (controllo bilanciamento)
Regola la quantità del segnale 2TRK 5/6 da inviare alle uscite sinistra o destra.

17. 2TRK 5/6 (controllo di livello)
Regola il livello dell'ingresso 2TRK 5/6 e lo invia alle uscite MAIN MIX.

18. MAIN MIX L & R (uscite jack bilanciate)
Questi connettori JACK (+4dBu) forniscono un'uscita di livello linea bilanciata del bus stereo MAIN MIX.
NOTA: *la MAIN OUT è una uscita realmente bilanciata che può inviare il segnale su una linea bilanciata con o senza la phantom power attiva. Pertanto Mi6 può essere utilizzato come una combinazione mixer + DI box per inviare il segnale a un mixer principale.*

19. MAIN MIX FADER (livello uscita MIX)
Il MAIN MIX FADER controlla il livello di uscita esattamente prima le uscite MAIN MIX e delle uscite 2TRK OUT. Quando il fader è al minimo il MAIN MIX è spento, il punto "0" indica un livello nominale di uscita su cavo bilanciato di +4dBu. Tipicamente questo fader viene impostato prossimo allo "0" e ivi lasciato, ma può essere usato anche per sfumare le canzoni o silenziare velocemente l'impianto audio in caso di necessità.

20. PHONES (uscita jack stereo per cuffia)
Connettore STEREO JACK per uscita cuffia: solo cuffie stereo con un impedenza minima di 32 Ohms possono essere connesse a questa uscita.

21. PHONES LEVEL (livello uscita cuffia)
Regola il livello di uscita per l'uscita cuffia. Il segnale a questa uscita è lo stesso del MAIN MIX o dell'ingresso 2TRK.

22. L & R LEVEL METERS (indicatori di livello)
Gli indicatori di livello sono costituiti di due colonne di quattro led di tre colori, che indicano diversi livelli operativi:
- verde = normale livello operativo del segnale (da -20 a 0 dBpeak)
- giallo = livello operativo nominale del segnale (da 0 a +6 dBpeak)
- rosso = livello del segnale alto (prossimo al livello di CLIP +20 dBpeak).

23. +48V interruttore alimentazione phantom
Questo interruttore attiva e disattiva l'alimentazione phantom negli ingressi microfonici MIC. La maggior parte dei microfoni professionali a condensatore richiedono l'alimentazione phantom, la quale è una bassa tensione continua DC portata al microfono sui terminali 2 e 3 del connettore XLR. I microfoni dinamici non richiedono l'alimentazione phantom, tuttavia l'alimentazione phantom non dovrebbe arrecare alcun danno ai microfoni dinamici se inseriti quando accesa. Controllare il manuale del microfono per assicurarsi se l'alimentazione phantom possa danneggiarlo.

24. ON led (indicatore acceso/spento)
Indica quando il mixer è acceso.

25. 18V~ presa di alimentazione
Presa di ingresso dell'alimentatore AC ADAPTOR esterno. Collegare sempre questo connettore prima di inserire l'alimentatore nella presa di rete.

26. POWER interruttore di accensione
Commutando questo interruttore il mixer sarà alimentato, commutandolo nuovamente sarà spento. Assicurarsi che tutte le manopole delle uscite siano al minimo quando si accende e si spegne il mixer.

27. ETICHETTA DI PRODOTTO
In questa etichetta sono scritte tutte le informazioni importanti sul mixer, modello, tensione di alimentazione, consumo, numero seriale.

DEUTSCHE SPRACHE

SICHERHEITSHINWEISE

• ⚠ **ACHTUNG:** Während des Gebrauchs und der Instandhaltung müssen einige Vorkehrungen getroffen werden, um Beschädigungen der mechanischen und elektronischen Bestandteile des Geräts zu vermeiden.

Vor dem Gebrauch des Geräts bitte die folgenden Sicherheitshinweise aufmerksam durchlesen. Das Handbuch lesen und zum späteren Nachschlagen aufbewahren.

– Falls Kinder in der Nähe sind, überprüfen, dass das Gerät keine Gefährdung darstellt.
– Das Gerät so aufstellen, dass es vor Witterungseinflüssen, Wasser, Regen und hoher Luftfeuchtigkeit geschützt ist.
– Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen, wie Heizkörpern, Heizungsgittern oder anderen Gegenständen, die Wärme abgeben.
– Darauf achten, dass keine Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Innere des Geräts gelangen.
– Das Gerät darf nur an ein Stromnetz angeschlossen werden, das die im Handbuch oder auf dem Gerät angegebenen Merkmale hat. Dafür darf ausschließlich das mitgelieferte Stromkabel verwendet werden. Es muss immer kontrolliert werden, ob es sich in gutem Zustand befindet, besonders am Stecker und an der Stelle, an der das Kabel aus dem Gerät austritt.
– ⚠ **ACHTUNG:** Wenn das Netzkabel vom Gerät getrennt wird, um es auszuschalten, steht es trotzdem noch unter Strom, denn der Stecker steckt noch in der Steckdose.
– Trennen Sie das Gerät bei starkem Gewitter oder bei längerem Nichtgebrauch vom Stromnetz.
– Stellen Sie nichts auf das Stromkabel und verlegen Sie die Strom- und Signalkabel so, dass niemand darüber stolpern kann. Stellen Sie das Gerät auch nicht auf die Kabel anderer Geräte. Solche fehlerhaften Installationen können Brand- und/oder Unfallgefahr verursachen.

BEI EINEM DEFEKT

• Bei einem Defekt oder zur Wartung des Geräts muss es von Fachleuten begutachtet werden, wenn:
– die mitgelieferten Leitungen oder Stromkabel defekt sind
– Flüssigkeit ins Innere des Geräts gelangt ist
– das Gerät heruntergefallen ist und dabei beschädigt wurde
– das Gerät nicht normal funktioniert und die Leistung deutlich beeinträchtigt ist
– Flüssigkeiten oder Gase aus dem Gerät austreten oder das Gehäuse beschädigt ist.
• Nicht versuchen, das Gerät selbst zu reparieren. Bitte wenden Sie sich an eine offizielle Proel-Kundendienststelle.

EG-KONFORMITÄT

• Die Proel-Geräte sind gemäß der Norm EN 55103 zur EMV-Richtlinie 2004/108/EG sowie gemäß der Norm EN 60065 zur Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG konform.
• Bei elektromagnetischen Störungen kann das Signal-Rausch-Verhältnis über 10 dB liegen.

VERPACKUNG, TRANSPORT UND REKLAMATIONEN

• Die Verpackung wird einer Integritätsprüfung nach ISTA 1A unterzogen. Wir empfehlen, das Gerät sofort nach dem Auspacken zu kontrollieren.
• Falls Schäden bemerkt werden, wenden Sie sich bitte umgehend an den Händler. Bewahren Sie das gesamte Verpackungsmaterial auf, damit es begutachtet werden kann.
• Proel haftet nicht für Transportschäden.
• Die Ware wird „ab Werk“ ausgeliefert, Kosten und Risiken des Transports werden immer vom Händler getragen.
• Eventuelle Defekte oder Schäden müssen dem Beförderungsunternehmen angezeigt werden. Alle Reklamationen wegen geöffneter Verpackungen müssen innerhalb von 8 Tagen nach Empfang eingereicht werden.

GARANTIE UND RÜCKGABE

• Für die Proel-Geräte gilt eine Garantie in Bezug auf die Funktionsfähigkeit und die Konformität zu den vom Hersteller angegebenen Merkmalen.
• Die Garantie für die Funktionsfähigkeit gilt 24 Monate ab Kaufdatum. Mängel, die während der Garantiezeit an den verkauften Produkten auftreten und auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind, müssen dem Händler oder der Vertriebsgesellschaft umgehend angezeigt werden. Beigelegt werden muss ein schriftlicher Kaufbeleg und eine Beschreibung des aufgetretenen Mangels. Von der Garantie nicht abgedeckt sind Mängel, die auf nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unerlaubtes Öffnen zurückzuführen sind. Proel SpA prüft die zurückgesendete Ware auf die angegebenen, beim bestimmungsgemäßen Gebrauch aufgetretenen Mängel sowie die Gültigkeit der Garantie. Anschließend werden die Geräte ersetzt oder repariert. Es besteht jedoch keinerlei Schadenersatzpflicht für direkte oder indirekte Schäden aufgrund dieser Mängel.

INSTALLATION UND VERWENDUNGSEINSCHRÄNKUNGEN

• Die Proel-Geräte sind ausschließlich speziell zur Wiedergabe von Klang mit Audio-Eingangssignalen (20Hz-20kHz) bestimmt. Proel haftet nicht für Schäden an Dritten, die durch mangelhafte Instandhaltung, unerlaubtes Öffnen, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder eine Installation, bei der die Sicherheitsvorschriften missachtet wurden, verursacht werden.
• Proel S.p.a. behält sich das Recht vor, die Geräte und ihre Eigenschaften ohne Vorankündigung zu verändern.
Proel haftet nicht für Schäden an Dritten, die durch mangelhafte Instandhaltung, unerlaubtes Öffnen, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder eine Installation, die nicht fachgerecht oder unter Missachtung der Sicherheitsvorschriften ausgeführt wurde, verursacht werden.

STROMVERSORGUNG UND INSTANDHALTUNG

• Zur Reinigung des Geräts nur ein trockenes Tuch verwenden.
• Vor dem Anschließen des Geräts an die Steckdose prüfen, dass die Netzspannung der auf der Rückseite des Geräts angegebenen Spannung entspricht. Eine Toleranz von ±10% des Nennwerts ist zulässig.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Gerät von PROEL entschieden haben.
PROEL hat die neue Mi-Serie entwickelt, um sein Angebot durch besonders kompakte, preisgünstige Mixer mit einer Vielzahl von Eingängen zu ergänzen. Die Serie umfasst drei Modelle mit 6, 10 und 12 Kanälen, die trotz extrem kompakten Abmessungen viele Eingänge und intelligente Funktionen bieten und daher für die verschiedensten Anwendungen im Bereich Beschallung geeignet sind.
Der originell gestaltete Mixer **Mi6** bietet bei ultrakompaktem Format erweiterte Möglichkeiten zum Tonmischen. Die Qualität entspricht der professioneller Mischpulte.

GEBRAUCHSANLEITUNG (ABB. 1 / 2 / 3)

1. MIC (Mikrofoneingang)
Dieser Verbinder ist ein weiblicher XLR-Stecker, der ein symmetrisches Signal von jeder Art Mikrofon empfangen kann. Der XLR-Eingang hat die folgenden Kontakte:
Pin 1 = Schirm oder Masse
Pin 2 = + positiv oder „heiß“
Pin 3 = - negativ oder „kalt“

2. LINE (Linieneingang)
Es handelt sich um eine ¼” (6,3mm) Klinkenbuchse, die ein symmetrisches oder unsymmetrisches Signal auf Linienpegel von jeder Art Quelle empfangen kann. Wenn ein symmetrisches Signal angeschlossen wird, gibt es die folgenden Kontakte:
Tip (Spitze) = + positiv oder „heiß“
Ring (Ring) = - negativ oder „kalt“
Sleeve (Schaft) = Schirm oder Masse
Wenn ein unsymmetrisches Signal angeschlossen wird, ergeben sich die folgenden Kontakte:
Tip (Spitze) = + positiv oder „heiß“
Sleeve (Schaft) = Schirm oder Masse

3. GAIN (Verstärkungsregler)
Der Verstärkungsregler GAIN regelt die Eingangsempfindlichkeit des MIC- oder LINE-Eingangs. So kann das Eingangssignal von Mikrofonen oder Instrumente auf den optimalen Mixerpegel eingestellt werden. Wenn das Signal am XLR-Eingang angeschlossen ist, erreicht man 10 dB Verstärkung mit auf das Minimum gedrehtem Drehregler und bis zu 50 Db, wenn man den Drehregler in Richtung Maximum dreht. Wenn es am Klinkensteckereingang angeschlossen ist, erreicht man 20 dB Dämpfung, wenn der Drehregler auf das Minimum gedreht ist, und 20 dB Verstärkung, wenn er auf dem Maximum steht, mit einer Einheitsverstärkung (0dB), wenn er in der Mitte steht.

4. EQ HI (Equalizer zur Einstellung der hohen Frequenzen)
Mit diesem Regler kann der Schallpegel bei 12 KHz um bis zu 15 dB mit „Kuhschwanzkurve“ verstärkt oder abgeschwächt werden. Der Regler wird benutzt, um die „Klarheit“ oder „Brillanz“ des Klangs zu erhöhen oder zu verringern.

5. EQ LOW (Equalizer zur Einstellung der Bässe)
Mit diesem Regler kann der Schallpegel bei 80 Hz um bis zu 15 dB mit „Kuhschwanzkurve“ verstärkt oder abgeschwächt werden. Der Regler wird benutzt, um die „Kraft“ des Klangs zu erhöhen oder zu verringern.

6. PAN (Panoramakontrolle)
Reguliert die Signalmenge, die an die Ausgänge links oder rechts gesendet werden soll. Zu verwenden, wenn der Ton in einer Panorama-Stereo-Anlage positioniert werden soll.

7. PEAK (erfasst die Spitze)
Das PEAK LED blinkt, wenn das Eingangssignal nahe an der Verzerrung liegt. WICHTIG: wenn die LED PEAK blinkt, den Pegel des Eingangssignals reduzieren, indem die Verstärkungseinstellung benutzt wird (GAIN)

8. FADER LEVEL (Steuerung des Kanalpegels)
Steuert den Signalpegel des Kanals 1 oder 2 und sendet ihn an die Ausgänge MAIN MIX.

9. LINE 3/4 LEFT/MONO (Eingang Linie 3/4 links/mono)
Es handelt sich um eine Klinkenbuchse, die ein symmetrisches oder unsymmetrisches Signal auf Linienpegel von jeder Art Quelle empfangen kann. Wenn der Klinkenstecker LINE RIGHT nicht eingesteckt ist, arbeitet dieser Kanal wie ein MONO-Kanal mit diesem Eingang als einziger Quelle. Die Anschlüsse sind dieselben wie im Kapitel 2.

10. LINE 4 RIGHT (Eingang Linie 4 rechts)
Es handelt sich um eine Klinkenbuchse, die ein symmetrisches oder unsymmetrisches Signal auf Linienpegel von jeder Art Quelle empfangen kann. Sie wird nur zusammen mit dem Klinkenstecker LINE LEFT benutzt, um den Kanal in STEREO zu benutzen.

11. BAL (Abgleichsteuerung)
Regelt die Signalmenge,die an die linken oder rechten Ausgänge gesendet werden soll, wenn der Kanal in MONO genutzt wird, oder reduziert die Signalmenge rechts und links, wenn der Kanal in STEREO benutzt wird.

12. FADER LEVEL (Steuerung des Kanalpegels)
Steuert den Signalpegel des Kanals 3/4 und sendet ihn an die Ausgänge MAIN MIX.

13. 2TRK INPUT (RCA-Stereoeingänge)
Diese unsymmetrischen Eingänge mit RCA-Verbindern verwenden, um den Ausgang einer Linienquelle, wie einem analogen Aufnahmegerät, einem MP3-Player oder einem CD/DVD-Player, mit dem Audioausgang eines Computers zu verbinden.

14. 2TRK OUTPUT (RCA Stereoausgänge)
Diese unsymmetrischen RCA-Verbinder verwenden, um das Ausgangssignal des MAIN MIX mit einem Aufnahmegerät, wie einem analogen Kassettenrekorder oder einem Computer mit Audioeingang, zu verbinden.

15. TO MIX / TO PHONES (Taste)
Diese Taste verwenden, um das vom 2TRK-Eingang eingehende Signal zum MAIN MIX oder nur an die Kopfhörer zu senden.

16. BAL (Abgleichsteuerung)
Reguliert die Menge des 2TRK 5/6 Signals, die an die Ausgänge links oder rechts gesendet werden soll.

17. 2TRK 5/6 (Steuerung des Pegels)
Steuert den Signalpegel des Eingangs 2TRK 5/6 und sendet ihn an die Ausgänge MAIN MIX.

18. MAIN MIX L & R (symmetrische Klinkenstecker-Ausgänge)
Diese KLINKENSTECKER-Ausgänge (+4 dBu) liefern einen symmetrischem Linienpegel-Ausgang des Stereo Bus MAIN MIX. ***HINWEIS:*** *Beim MAIN OUT handelt es sich um einen tatsächlich symmetrischen Ausgang, der das Signal an eine symmetrische Linie mit oder ohne Phantom-Power-Aktivität senden kann . Darum kann Mi6 als eine Kombination von Mixer + DI Box verwendet werden, um das Signal an einen Hauptmixer zu senden.*

19. MAIN MIX FADER (Ausgangspegel MIX)
Der MAIN MIX FADER sorgt für die genaue Steuerung des Ausgangspegels; zuerst der MAIN MIX-Ausgänge und dann der Ausgänge 2TRK OUT. Wenn der Überblender den niedrigsten Wert erreicht hat, ist der MAIN MIX ausgeschaltet. Der Punkt "0" zeigt einen Nenn-Ausgangspegel am symmetrischen Kabel von +4 dBu. Normalerweise wird dieser Überblender dicht an ''0'' eingestellt, kann aber auch zum Ausklingen von Liedern oder zum schnellen Leisestellen der Audioanlage genutzt werden.

20. LAUTSPRECHER (Stereo-Klinkensteckerausgang für Kopfhörer)
STEREO-KLINKENSTECKER für den Kopfhörerausgang: Nur Stereo-Kopfhörer mit einer minimalen Impedanz von 32 Ohm sind an diesen Ausgang anschließbar.

21. PHONES LEVEL (Kopfhörer-Ausgangspegel)
Zur Steuerung des Ausgangspegels des Kopfhörer-Ausgangs. Das Signal an diesem Ausgang entspricht jenem des MAIN MIX oder des Ausgangs 2TRK.

22. L & R LEVEL METERS (Pegelanzeigen)
Die Pegelanzeigen bestehen aus zwei Säulen mit vier dreifarbigen LEDs, die verschiedene Betriebspegel anzeigen:
- grün = normaler Betriebspegel des Signals (von -20 bis 0 dBpeak)
- gelb = Nenn-Betriebspegel des Signals (von 0 bis +6 dBpeak)
- rot = hoher Signalpegel (nahezu CLIP-Pegel +20 dBpeak).

23. +48 V Schalter Phantomspeisung
Dieser Schalter aktiviert und deaktiviert die Phantomspeisung an den Mikrofoneingängen MIC. Die meisten professionellen Kondensatormikrofone benötigen Phantomspeisung, wobei es sich um eine kontinuierliche DC-Niederspannung handelt, die über die Klemmen 2 und 3 des XLR-Verbinders an das Mikrofon geleitet wird. Dynamische Mikrofone bedürfen keiner Phantomspeisung, trotzdem dürfte die Phantomspeisung keinen Schaden an dynamischen Mikrofonen anrichten, falls diese eingeschaltet sein sollte. Das Mikrofon-Handbuch kontrollieren, um sicherzugehen, ob es durch Phantomspeisung beschädigt werden kann.

24. ON LED (Ein-/Aus-Anzeige)
Zeigt an, wenn der Mixer eingeschaltet ist.

25. 18V~ Steckdose
Eingangsstecker des externen Netzgeräts AC ADAPTOR. Diesen Verbinder immer anschließen, bevor das Netzgerät mit der Steckdose verbunden wird.

26. POWER Schalter zum Einschalten

LANGUE FRANÇAISE

MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ

• ⚠ **ATTENTION :** durant les phases d'utilisation ou de maintenance, il faut prendre quelques précautions afin d'éviter d'endommager les structures mécaniques et électroniques de l'appareil.

Avant d'utiliser l'appareil, vous êtes prié de lire attentivement les consignes de sécurité suivantes. Examiner la notice d'utilisation et la conserver pour toute consultation future :

– En présence d'enfants, contrôler que l'appareil ne représente pas un danger.
– Positionner l'appareil à l'abri des agents atmosphériques et en respectant une distance de sécurité de l'eau, de la pluie et des endroits où le degré d'humidité est élevé.
– Placer ou positionner l'appareil loin des sources de chaleur comme les radiateurs, les grilles de chauffage et tout autre dispositif qui produit de la chaleur.
– Éviter que tout produit ou substance liquide entre à l'intérieur de l'appareil.
– L'appareil doit être branché exclusivement au réseau électrique dont les caractéristiques sont décrites dans la notice d'utilisation ou reportées sur l'appareil, en utilisant exclusivement le câble de réseau fourni en équipement et en contrôlant toujours qu'il soit en bon état, notamment la fiche et le point où le câble sort du produit.
– ⚠ **ATTENTION :** si le câble du réseau est débranché de l'appareil pour l'éteindre, le câble du réseau reste opérationnel car sa fiche est encore branchée au réseau électrique.
– Débrancher l'appareil du réseau électrique durant les orages forts ou s'il n'est pas utilisé pendant une longue période de temps.
– Ne pas disposer d'objets sur le câble d'alimentation, ne pas disposer les câbles d'alimentation et signal de manière à ce que quelqu'un puisse trébucher. De la même manière, ne pas disposer l'appareil sur les câbles des autres appareils. Des installations inappropriées de ce genre peuvent créer un risque d'incendie ou de blessures aux personnes.

EN CAS DE PANNE

• En cas de panne ou de maintenance, cet appareil doit être inspecté par un personnel qualifié lorsque :
– il y a des effets sur les connexions ou sur les câbles de connexion fournis en équipement.
– Des substances liquides ont pénétré à l'intérieur de l'appareil.
– L'appareil est tombé ou s'est détérioré.
– L'appareil ne fonctionne pas correctement et fait preuve d'un changement de prestations prononcé.
– L'appareil perd des substances liquides ou gazeuses ou son boîtier est endommagé.
• Ne pas intervenir sur l'appareil. S'adresser à un centre d'assistance agréé Proel.

CONFORMITÉ CE

• Les produits Proel sont conformes à la directive 2004/108/EC (CEM Compatibilité électromagnétique), selon la norme EN 55103-1 et à la directive 2006/95/CE (DBT Directive basse tension), selon la norme EN 60065.
• S'il est soumis à des perturbations électromagnétiques, le rapport signal-bruit peut être supérieur à 10 dB.

EMBALLAGE, TRANSPORT ET RÉCLAMATIONS

• L'emballage a été soumis à des tests d'intégrité selon la procédure ISTA 1A. Il est recommandé de contrôler le produit immédiatement après avoir ouvert l'emballage.
• Si vous remarquez des dommages, informer immédiatement le revendeur. Par conséquent, conserver l'emballage complet pour permettre l'inspection.
• Proel décline toute responsabilité en cas de dommages causés par le transport.
• Les produits sont vendus « départ-usine » et voyagent toujours aux risques et périls du distributeur.
• Toute panne et tout dommage doivent être contestés au transporteur. Toute réclamation pour des emballages altérés doit être faite dans les 8 jours à compter de la réception.

GARANTIES ET RETOURS

• Les appareils Proel sont pourvus de la garantie de fonctionnement et de conformité à ses spécifications, comme déclarées par le fabricant.
• La garantie de fonctionnement est de 24 mois à compter de la date d'achat. Les défauts détectés pendant la période de garantie sur les produits vendus, attribuables à des vices de matériaux ou à des défauts de fabrication, doivent être signalés sans délai à votre revendeur ou distributeur, en joignant un justificatif écrit de la date d'achat ainsi que la description du type de défaut relevé. Les défauts causés par un usage impropre ou une altération frauduleuse sont exclus de la garantie. La société Proel SpA constate, en vérifiant les appareils retournés, le défaut déclaré lié à l'utilisation appropriée ainsi que la validité réelle de la garantie ; elle s'occupe ensuite du remplacement ou de la réparation des appareils, en déclinant toutefois toute obligation de dédommagement pour tout dommage direct ou indirect résultant du défaut.

INSTALLATION ET LIMITES D'UTILISATION

• Les produits Proel sont destinés exclusivement à une utilisation spécifique de type sonore : signaux d'entrée de type audio (20 Hz-20 kHz). Proel décline toute responsabilité en cas de dommages à des tiers causés par un défaut de maintenance, par des altérations, un usage impropre ou une installation qui n'est pas effectuée selon les normes de sécurité.
• La société Proel S.p.a. se réserve le droit de modifier l'appareil et ses spécifications sans préavis.
• Proel décline toute responsabilité en cas de dommages à des tiers causés par un défaut de maintenance, par des altérations, un usage impropre ou une installation qui n'est pas effectuée selon les normes de sécurité et les règles de l'art.

ALIMENTATION ET MAINTENANCE

• Nettoyer le produit uniquement avec un chiffon sec.
• Avant de brancher l'appareil à la prise de courant, s'assurer que la tension de réseau corresponde à celle indiquée à l'arrière de l'appareil. Une marge de ±10 % est consentie par rapport à la valeur nominale.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Merci d'avoir choisi un produit PROEL.
La nouvelle série Mi a été créée par PROEL pour fournir des tables de mixage très compactes avec un grand nombre d'entrées à un prix abordable. La série, qui comprend 3 modèles avec 6, 10 et 12 canaux lesquels offrent, dans des dimensions extrêmement compactes, un nombre élevé d'entrées et un assemblage complet de fonctions intelligentes, est en mesure de répondre aux applications d'amplification sonore les plus diverses.
La table de mixage **Mi6** offre, dans un format ultra-compact, des possibilités de mixage avancées avec la qualité des consoles professionnelles et avec un design de style non conventionnel.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT (FIG. 1 / 2 / 3)

1. MIC (entrée microphone)
Il s'agit d'un connecteur femelle XLR en mesure d'accepter un signal microphonique symétrique de tout type de microphone.
Les bornes de l'entrée XLR sont les suivantes :
Pin 1 = obturateur ou masse
Pin 2 = + positive ou « chaude »
Pin 3 = - négative ou « froide »

2. LINE (entrée ligne)
Il s'agit d'un connecteur femelle de ¼" (6,3 mm) type jack, qui peut accepter un signal au niveau de la ligne symétrique ou asymétrique de tout type de source. Lorsque vous branchez un signal symétrique, les terminaisons sont les suivantes :
Tip (pointe) = + positive ou « chaude »
Ring (bague) = - négative ou « froide »
Sleeve (manchon) = obturateur ou masse
Lorsque vous branchez un signal asymétrique, les terminaisons sont les suivantes :
Tip (pointe) = + positive ou « chaude »
Sleeve (manchon) = obturateur ou masse

3. GAIN (commande du gain)
La commande GAIN règle la sensibilité d'entrée de l'entrée MIC ou LINE. Cela permet de régler le signal en entrée des microphones ou des instruments au niveau optimal interne de la table de mixage. Si le signal est relié à l'entrée XLR, on a 10 dB de gain lorsque le bouton rotatif est tourné au minimum et jusqu'à 50 dB en le tournant vers le maximum. S'il est relié à l'entrée JACK, on a 20 dB d'atténuation lorsque le bouton rotatif est tourné au minimum et 20 dB de gain s'il est tourné au maximum, avec un gain unitaire (0 dB) s'il est placé au centre.

4. EQ HI (égaliseur commande des hautes)
Cette commande permet de gagner ou d'atténuer jusqu'à 15 dB à 12 KHz avec une courbe de type « SHELVING ». À utiliser pour augmenter ou réduire la « clarté » ou la « brillance » du son.

5. EQ LOW (égaliseur de commande des basses)
Cette commande permet de gagner ou d'atténuer jusqu'à 15 dB à 80 Hz avec une courbe de type « SHELVING ». À utiliser pour augmenter ou réduire la « force » du son.

6. PAN (commande panoramique)
Règle la quantité du signal à envoyer aux sorties gauche ou droite À utiliser afin de placer le son sur une scène panoramique stéréo.

7. PEAK (détecteur de crête)
La LED PEAK clignote lorsque le signal d'entrée est proche de la distorsion. IMPORTANT : si la LED PEAK clignote, réduire le niveau du signal d'entrée en utilisant la commande du gain (GAIN).

8. FADER LEVEL (commande de niveau du canal)
Règle le niveau du signal du canal 1 ou 2 et l'envoie aux sorties MAIN MIX.

9. LINE 3/4 LEFT/MONO (entrée ligne 3/4 gauche/mono)
Il s'agit d'un connecteur JACK qui peut accepter un signal de niveau ligne symétrique ou asymétrique de tout type de source. Si le jack LINE RIGHT n'est pas inséré, ce canal opère comme un canal MONO avec cette entrée comme source unique. Les bornes sont les mêmes qu'au point 2.

10. LINE 4 RIGHT (entrée ligne 4 droite)
Il s'agit d'un connecteur type JACK qui peut accepter un signal de niveau ligne symétrique ou asymétrique de tout type de source. Il est utilisé uniquement en présence du jack LINE LEFT afin d'utiliser le canal en mode STÉRÉO.

11. BAL (commande de l'équilibre)
Elle règle la quantité du signal à envoyer aux sorties gauche ou droite si le canal est utilisé en MONO, ou bien elle réduit la quantité du signal droit et gauche si le canal est utilisé en STÉRÉO.

12. FADER LEVEL (commande de niveau du canal)
Elle règle le niveau du signal du canal 3 ou 4 et l'envoie aux sorties MAIN MIX.

13. 2TRK INPUT (entrées rca stéréo)
Utiliser ces entrées asymétriques avec des connecteurs RCA pour connecter la sortie d'une source ligne comme un enregistreur analogique, un lecteur MP3, un lecteur CD / DVD, la sortie audio d'un ordinateur.

14. 2TRK OUTPUT (sorties rca stéréo)
Utiliser ces connecteurs RCA asymétriques pour envoyer le signal de sortie du MAIN MIX à un enregistreur comme un enregistreur à cassettes analogique ou un ordinateur avec une entrée audio.

15. TO MIX / TO PHONES (touche)
Utiliser cette touche pour diriger le signal provenant de l'entrée 2TRK au MAIN MIX ou aux casques uniquement.

16. BAL (commande de l'équilibre)
Elle règle la quantité du signal 2TRK 5/6 à envoyer aux sorties gauche ou droite

17. 2TRK 5/6 (commande de niveau)
Elle règle le niveau de l'entrée 2TRK 5/6 et elle l'envoie aux sorties MAIN MIX.

18. MAIN MIX L & R (sorties jack symétriques)
Ces connecteurs JACK (+4dBu) fournissent une sortie de niveau ligne symétrique du bus stéréo MAIN MIX.
REMARQUE : *la MAIN OUT est une sortie réellement symétrique qui peut envoyer le signal sur une ligne symétrique avec la phantom power active. Ainsi, Mi6 peut être utilisée comme une combinaison table de mixage + DI box pour envoyer le signal à une table de mixage principale.*

19. MAIN MIX FADER (niveau sortie MIX)
Le MAIN MIX FADER commande le niveau de sortie exactement avant les sorties MAIN MIX et des sorties 2TRK OUT. Lorsque le fader est au minimum, le MAIN MIX est éteint, le point « 0 » indique un niveau nominal de sortie sur un câble symétrique de +4 dBu. Normalement, ce fader est configuré à proximité du « 0 » et il y reste, mais il peut être utilisé aussi pour nuancer les chansons ou pour faire taire rapidement l'équipement audio en cas de besoin.

20. PHONES (sortie jack stéréo pour casque)
Connecteur STÉRÉO JACK pour sortie casque : seuls les casques stéréo ayant une impédance minimale de 32 Ohms peuvent être connectés à cette sortie.

21. PHONES LEVEL (niveau sortie casque)
Règle le niveau de sortie pour la sortie casque. Le signal à cette sortie est le même que le MAIN MIX ou que l'entrée 2TRK.

22. L & R LEVEL METERS (indicateurs de niveau)
Les indicateurs de niveau sont constitués de deux colonnes de quatre LED de trois coloris qui indiquent différents niveaux opérationnels :
- vert = niveau opérationnel du signal normal (de -20 à 0 dBpeak)
- jaune = niveau opérationnel nominal du signal (de 0 à +6 dBpeak)
- rouge = niveau du signal élevé (près du niveau de DISTORSION +20 dBpeak).

23. +48 V interrupteur alimentation phantom
Cet interrupteur active et désactive l'alimentation phantom dans les entrées microphoniques MIC. La plupart des microphones professionnels à condensateur nécessitent de l'alimentation phantom, laquelle est une basse tension continue DC conduite au microphone sur les bornes 2 et 3 du connecteur XLR. Les microphones dynamiques ne requièrent pas l'alimentation phantom, toutefois l'alimentation phantom ne devrait pas endommager les microphones dynamiques s'ils sont insérés quand elle est allumée. Vérifier dans la notice du microphone si l'alimentation phantom peut l'endommager ou pas.

24. ON LED (indicateur allumé/éteint)
Il indique lorsque la table de mixage est allumée.

25. 18 V~ prise d'alimentation
Prise d'entrée de l'alimentateur AC ADAPTOR extérieur. Toujours brancher ce connecteur avant d'introduire l'alimentateur dans la prise de réseau.

26. POWER (interrupteur d'allumage)
Commuter cet interrupteur pour alimenter la table de mixage, le commuter de nouveau pour l'éteindre. Vérifiez que tous les boutons rotatifs des sorties soient au minimum lorsque vous allumez et que vous éteignez la table de mixage.

27. ÉTIQUETTE DU PRODUIT
Toutes les informations importantes relatives à la table de mixage telles que le modèle, la tension d'alimentation, la consommation et le numéro de série sont écrites sur cette étiquette.

IDIOMA ESPAÑOL

ADVERTENCIAS PARA LA SEGURIDAD

• ⚠ **ATENCIÓN:** Durante las fases de uso o mantenimiento, se deben tomar algunas medidas para evitar dañar las estructuras mecánicas y electrónicas del producto.

Antes de usar el producto, rogamos leer atentamente las siguientes instrucciones para la seguridad. Lea el manual de uso y consérvelo para las próximas consultas:

– En presencia de niños, controle que el producto no represente un peligro.
– Coloque el aparato en un lugar protegido contra los agentes atmosféricos y a distancia de seguridad del agua, de la lluvia y de los lugares con alto grado de humedad.
– Coloque o posicione el producto lejos de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calentamiento y cualquier otro dispositivo que produzca calor.
– Evite que cualquier objeto o sustancia líquida entre dentro del producto.
– El producto se debe conectar solo a la red eléctrica que cuente con las características descritas en el manual de uso o escritas en el producto, usando solo el cable entregado y controlando siempre que esté en buen estado, específicamente el enchufe y el punto en el que el cable sale del producto.
– ⚠ **ATENCIÓN:** Si el cable se desconecta del aparato para apagarlo, el cable permanecerá operativo, ya que su enchufe está conectado todavía a la red eléctrica.
– Desconecte el producto de la red eléctrica durante fuertes tormentas o si no se usa durante un período de tiempo prolongado.
– No coloque objetos en el cable de alimentación, no coloque los cables de alimentación y señal de forma tal que las personas puedan tropezar. Además, no coloque el aparato encima de cables de otros aparatos. Instalaciones inapropiadas de este tipo pueden crear la posibilidad de riesgo de incendio y/o daños a las personas.

EN CASO DE AVERÍA

• En caso de avería o mantenimiento este producto debe ser inspeccionado por personal cualificado cuando:
– Existen defectos en las conexiones o en los cables de conexión entregados.
– Sustancias líquidas han penetrado dentro del producto.
– El producto se ha caído y se ha dañado.
– El producto no funciona normalmente y denota un cambio de prestaciones.
– El producto pierde sustancias líquidas o gaseosas o tiene el embalaje dañado.
• No realice ninguna operación en el producto. Póngase en contacto con un centro de asistencia autorizado Proel.

CONFORMIDAD CE

• Los productos Proel están en conformidad con la directiva 2004/108/EC (EMC), según el estándar EN 55013 y la directiva 2006/95/EEC (LVD), según el estándar EN 60065.
• Si se somete a interferencias EM, la relación señal-ruido puede ser superior a 10 dB.

EMBALAJE, TRANSPORTE Y RECLAMACIONES

• El embalaje ha sido sometido a pruebas de integridad según el procedimiento ISTA 1A. Se recomienda controlar el producto apenas se abra el embalaje.
• Si se identifican daños informe inmediatamente al revendedor. Conserve el embalaje completo para permitir su inspección.
• Proel declina toda responsabilidad por daños causados durante el transporte.
• Las mercancías se venden "en fábrica" y viajan siempre a cargo del distribuidor.
• Las posibles averías o daños se deben reclamar al transportista. Cualquier reclamación por embalajes alterados se debe enviar en un máximo de 8 días a partir de la recepción.

GARANTÍAS Y DEVOLUCIONES

• Los productos Proel cuentan con la garantía de funcionamiento y de conformidad con sus características, como han sido declaradas por el fabricante.
• La garantía de funcionamiento es de 24 meses a partir de la fecha de compra. Los defectos detectados en el período de garantía en los productos vendidos, atribuibles a materiales defectuosos o defectos de fabricación, se deben señalar inmediatamente al revendedor o distribuidor, adjuntando la prueba escrita de la fecha de compra y la descripción del tipo de defecto detectado. Se excluyen de la garantía los defectos causados por el uso inadecuado o alteraciones. Proel SpA comprueba mediante un control de las devoluciones, los defectos declarados, y que se haya realizado el uso correcto, y que la garantía sea válida; de ser así, sustituye o repara los productos, declinando cualquier obligación de indemnización por daños directos o indirectos que se deriven de dicho defecto.

INSTALACIÓN Y LIMITACIONES DE USO

• Los productos Proel están destinados exclusivamente a un uso específico de tipo sonoro: señales de entrada de tipo audio (20 Hz - 20 kHz). Proel declina toda responsabilidad por daños a terceros causados por falta de mantenimiento, alteraciones, uso inadecuado o instalación que no respete las normas de seguridad.
• Proel S.p.a. se reserva el derecho de cambiar el producto y sus características sin previo aviso.
• Proel declina toda responsabilidad por daños a terceros causados por falta de mantenimiento, por alteraciones, uso inadecuado o instalación que no respete las normas de seguridad y no realizada correctamente.

ALIMENTACIÓN Y MANTENIMIENTO

• Limpie el producto solo con un paño seco.
• Antes de conectar el equipo a la toma de corriente, asegúrese de que la tensión de red corresponda a la indicada en la parte trasera del equipo, se permite un margen del ±10% respecto al valor nominal.

INFORMACIÓN GENERAL

Gracias por haber seleccionado un producto PROEL.
La nueva serie Mi ha sido creada por PROEL para ofrecer mezcladores muy compactos con un gran número de entradas a un precio conveniente. La serie incluye 3 modelos con 6, 10 y 12 canales, que ofrecen, en dimensiones muy compactas, un alto número de entradas y un set completo de funciones inteligentes y pueden satisfacer las más diversas aplicaciones de refuerzo de sonido.
El mezclador **Mi6** ofrece un formato ultra compacto, posibilidades de mezcla avanzadas con la calidad de las consolas profesionales y con un diseño de estilo no convencional.

INSTRUCCIONES OPERATIVAS (FIG. 1 / 2 / 3)

1. MIC (entrada micrófono)
Es un conector hembra XLR, capaz de aceptar una señal microfónica balanceada desde cualquier tipo de micrófono.
La entrada XLR tiene los siguientes terminales:
Pin 1 = pantalla o masa
Pin 2 = + positivo o "caliente"
Pin 3 = - negativo o "frío"

2. LINE (entrada línea)
Es un conector hembra de ¼" (6.3 mm) tipo jack, capaz de aceptar una señal a nivel de línea balanceada o desbalanceada desde cualquier tipo de fuente. Cuando se conecta una señal balanceada, las terminaciones son las siguientes:
Tip (punta) = + positivo o "caliente"
Ring (anillo) = - negativo o "frío"
Sleeve (manguito) = pantalla o masa
Cuando se conecta una señal desbalanceada, las terminaciones son las siguientes:
Tip (punta) = + positivo o "caliente"
Sleeve (manguito) = pantalla o masa

3. GAIN (control de ganancia)
El control GAIN regula la sensibilidad de entrada de la entrada MIC o LINE. Esto permite regular la señal de entrada desde micrófonos o instrumentos al nivel óptimo interno del mezclador. Si la señal está conectada a la entrada XLR se tienen 10 dB de ganancia con el botón giratorio girado al mínimo y hasta 50 dB girándolo hacia el máximo. Cuando se conecta a la entrada jack, se tienen 20 dB de atenuación con el botón giratorio girado al mínimo y 20 dB de ganancia girándolo hacia el máximo, con una ganancia unitaria (0 dB) si se coloca en el centro.

4. EQ HI (ecualizador de control de altos)
Este control permite ganar o atenuar hasta 15 dB a 12 kHz con una curva de tipo "SHELVING". Se tiene que usar para aumentar o reducir la "claridad" o "luminancia" del sonido.

5. EQ LOW (ecualizador de control de bajos)
Este control permite ganar o atenuar hasta 15 dB a 80Hz con una curva de tipo "SHELVING". Se tiene que usar para aumentar o reducir el "vigor" del sonido.

6. PAN (control panorámico)
Regula la cantidad de la señal que hay que enviar a las salidas izquierda o derecha. Se usa para colocar el sonido en una escena panorámica estéreo.

7. PEAK (detector de pico)
El led PEAK parpadea cuando la señal de entrada se encuentra cerca de la distorsión. IMPORTANTE: Si el led PEAK parpadea, reduzca el nivel de la señal de entrada usando el control de la ganancia (GAIN).

8. FADER LEVEL (control de nivel del canal)
Regula el nivel de la señal del canal 1 o 2 y la envía a las salidas MAIN MIX.

9. LINE 3/4 LEFT/MONO (entrada línea 3/4 izquierda/mono)
Es un conector JACK capaz de aceptar una señal de nivel de línea balanceada o desbalanceada desde cualquier tipo de fuente. Si el jack LINE RIGHT no está introducido, este canal funciona como un canal MONO con esta entrada como fuente única. Los terminales son los mismos del punto 2.

10. LINE 4 RIGHT (entrada línea 4 derecha)
Es un conector jack capaz de aceptar una señal de nivel de línea balanceada o desbalanceada desde cualquier tipo de fuente. Se usa solo en presencia del jack LINE LEFT para usar el canal en modalidad ESTÉREO.

11. BAL (control balanceo)
Regula la cantidad de la señal que hay que enviar a las salidas izquierda o derecha si el canal se usa en MONO, o reduce la cantidad de señal derecha e izquierda si el canal se usa en ESTÉREO.

12. FADER LEVEL (control de nivel del canal)
Regula el nivel de la señal del canal 3/4 y la envía a las salidas MAIN MIX.

13. 2TRK INPUT (entradas rca estéreo)
Use estas entradas desbalanceadas con conectores RCA para conectar la salida de una fuente línea, como por ejemplo, un grabador analógico, un lector MP3, un lector de CD/DVD, la salida audio de un ordenador.

14. 2TRK OUTPUT (salidas rca estéreo)
Use estos conectores RCA desbalanceados para enviar la señal de salida del MAIN MIX a un grabador, como por ejemplo, un grabador de casete analógico o un ordenador con entrada audio.

15. TO MIX / TO PHONES (botón)
Use este botón para dirigir la señal proveniente de la entrada 2TRK al MAIN MIX o solo a los auriculares.

16. BAL (control balanceo)
Regula la cantidad de la señal 2TRK 5/6 que hay que enviar a las salidas izquierda o derecha.

17. 2TRK 5/6 (control de nivel)
Regula el nivel de la entrada 2TRK 5/6 y la envía a las salidas MAIN MIX.

18. MAIN MIX L & R (salidas jack balanceadas)
Estos conectores JACK (+4 dBu) suministran una salida de nivel de línea balanceada del bus estéreo MAIN MIX.
NOTA: *la MAIN OUT es una salida realmente balanceada que puede enviar la señal en una línea balanceada con o sin la Alimentación Phantom activa. Por tanto Mi6 se puede usar como una combinación mezclador + caja de inyección directa para enviar la señal a un mezclador principal.*

19. MAIN MIX FADER (nivel de salida MIX)
El MAIN MIX FADER controla el nivel de salida exactamente antes de las salidas MAIN MIX y de las salidas 2TRK OUT. Cuando el fader está al mínimo el MAIN MIX está apagado, el punto "0" indica un nivel nominal de salida en cable balanceado de +4 dBu. Por lo general este fader se configura cerca del "0" y se deja en esa posición, pero se puede usar también para atenuar las canciones o silenciar rápidamente la instalación de audio en caso de necesidad.

20. PHONES (salida jack estéreo para auriculares)
Conector STEREO JACK para salida de auriculares: a esta salida se pueden conectar solo auriculares estéreo con una impedancia mínima de 32 Ohms.

21. PHONES LEVEL (nivel de salida auriculares)
Regula el nivel de salida para la salida auriculares. La señal en esta salida es la misma que en el MAIN MIX o en la entrada 2TRK.

22. L & R LEVEL METERS (indicadores de nivel)
Los indicadores de nivel están constituidos por dos columnas de cuatro ledes de tres colores, que indican diversos niveles operativos:
- verde = nivel operativo normal de la señal (de -20 a 0 dBpeak)
- amarillo = nivel operativo nominal de la señal (de 0 a +6 dBpeak)
- rojo = nivel alto de la señal (próximo al nivel de CLIP +20 dBpeak).

23. +48 V interruptor de alimentación phantom
Este interruptor activa y desactiva la alimentación phantom en las entradas microfónicas MIC. La mayor parte de los micrófonos profesionales de condensador necesitan la alimentación phantom, que es una baja tensión continua CC llevada al micrófono en los terminales 2 y 3 del conector XLR. Los micrófonos dinámicos no necesitan de la alimentación phantom, pero dicha alimentación no debería provocar daños a los micrófonos dinámicos, si se conectan cuando está encendida. Controle el manual del micrófono para asegurarse de que la alimentación phantom no le provoque daños.

24. ON led (indicador encendido/apagado)
Indica cuando el mezclador está encendido.

25. 18 V~ toma de alimentación
Toma de entrada del alimentador AC ADAPTOR externo. Conecte siempre este conector antes de introducir el alimentador en la toma eléctrica.

26. POWER (interruptor de encendido)
Cuando se conmuta este interruptor el mezclador recibe tensión, y si se vuelve a conmutar se apaga. Asegúrese de que todos los botones giratorios de las salidas estén al mínimo cuando se enciende y se apaga el mezclador.

27. ETIQUETA DE PRODUCTO
En esta etiqueta se describen todas las informaciones importantes del mezclador, modelo, tensión de alimentación, consumo, número de serie.

العربية

التحذيرات الخاصة بالسلامة

- ⚠ **تنبيه:** خلال مراحل الاستخدام أو الصيانة، يجب اتخاذ بعض الاحتياطات من أجل تجنب إتلاف الهياكل الميكانيكية والإلكترونية للمنتج.
قبل استخدام المنتج، نرجو منك قراءة التعليمات الآتية بعناية حفاظا على سلامتك. راجع دليل الاستخدام، واحتفظ به للاطلاع عليه مستقبلا:
– في وجود الأطفال، تأكد أن المنتج لا يمثل خطرا عليهم.
– ضع الجهاز بعيدا عن العوامل الجوية وعلى مسافة آمنة من الماء والمطر وبعيدا عن الأماكن مرتفعة الرطوبة.
– ضع أو اجعل المنتج بعيدا عن مصادر الحرارة مثل الرادياتير، شبكات التدفئة، وأي جهاز آخر ينتج الحرارة.
– تجنب أي شيء أو أية مواد سائلة يمكن أن تدخل في المنتج.
– يجب توصيل المنتج فقط بشبكة كهرباء بالخصائص الموضحة في دليل الاستخدام أو المدونة على المنتج، فقط باستخدام الكبل الكهربائي المرفق، مع التحقق دائما من أنه في حاله جيدة، خاصة القابس والنقطة التي يخرج منها الكبل من المنتج.
– ⚠ **تنبيه:** في حالة فصل كبل الكهرباء عن الجهاز لإبطاله، فإن كبل الكهرباء سوف يظل فعالا طالما أن القابس لا يزال موصولا بالشبكة الكهربائية.
– افصل المنتج عن الشبكة الكهربائية أثناء العواصف الرعدية القوية أو إذا كان المنتج لن يُستخدم لفترة طويلة.
– لا تضع أشياء على كبل التغذية الكهربائية، ولا تضع كبلات الكهرباء والإشارة بطريقة تتسبب في تعثر الأشخاص. لا تضع أيضا الجهاز على كبلات الأجهزة الأخرى. يمكن أن يسبب التركيب الخاطئ من هذا النوع إمكانية نشوء مخاطر الحريق و/أو إصابة الأشخاص.

في حالة العطل

- في حالة العطل أو الصيانة يجب فحص هذا المنتج بمعرفة شخص فني مؤهل في الحالات الآتية:
– وجود عيوب في التوصيلات أو في أسلاك التوصيل المرفقة.
– دخول مواد سائلة داخل المنتج.
– سقوط المنتج وتلفه.
– المنتج لا يعمل طبيعيا أو هناك تغير ملحوظ في الأداء.
– يسرب المنتج مواد سائلة أو غازية أو تلف في حاوية المنتج.
- لا تتدخل في المنتج. اتصل بمركز خدمة معتمد من Proel.

مطابقة CE

منتجات Proel مطابقة للتوجيه EC/2004/108 - (EMC)، حسب المعيار EN 55013، والتوجيه CE/2006/95 - (LVD)، حسب المعيار EN 60065.
- عند التعرض لتداخل EM، يمكن أن تكون العلاقة بين الإشارة-الضوضاء أعلى من 10 ديسيبل.

التعبئة والتغليف والنقل والشكاوى

- تخضع التعبئة والتغليف لاختبار التكامل حسب الإجراء ISTA 1A. يُستحسن فحص المنتج فورا بعد فتح العبوة.
- إذا وجدت أي تلفيات أخطر بائع التجزئة فورا. لذلك حافظ على العبوات كاملة للسماح بفحصها.
- لا تتحمل Proel أية مسؤولية عن أية أضرار تحدث بسبب النقل.
- تُباع البضائع "تسليم المصنع"، ويتحمل الموزع دائما المخاطر.
- يجب إخطار الشاحن عن وجود أية تلفيات أو أضرار. يجب تقديم أية مطالبة تتعلق بالعبث بالعبوات خلال 8 أيام من الاستلام.

الضمان والعوائد

- تتمتع منتجات Proel بضمان التشغيل ومطابقة المواصفات حسب إقرار الشركة المصنعة.
- مدة الضمان على التشغيل 24 شهرا بعد تاريخ الشراء. يجب إخطار العيوب المكتشفة خلال فترة الضمان بشأن المنتجات المباعة، والتي تُعزى إلى عيوب في الخامات أو عيوب في التصنيع فورا لتاجر التجزئة أو الموزع، مع إرفاق إثبات مكتوب لتاريخ الشراء ووصف نوع العيب المكتشف. يُستثنى من الضمان العيوب التي تُعزى إلى الاستخدام غير المناسب أو العبث. تتحقق الشركة المساهمة Proel SpA من العيب المخطر على التسليم، وتربطه بالاستخدام المناسب للمنتج، وبسريان صلاحية الضمان؛ ثم تقدم بديلا للمنتج أو تقوم بإصلاحه ولكنها مع ذلك لا تتحمل أية مسؤولية عن التعويض عن الأضرار المباشرة أو غير المباشرة التي قد تنجم عن العيب في المنتج.

التركيب والقيود على الاستخدام

- إن منتجات Proel مخصصة حصريا للاستخدام المحدد من النوع الصوتي: إشارات الدخل من النوع الصوتي (20هرتز20-كيلو هرتز). ترفض Proel أية مسؤولية عن أية أضرار تلحق بالآخرين وتعزى إلى نقص الصيانة أو العبث أو الاستخدام غير السليم أو التركيب بدون الالتزام بمعايير السلامة.
تحتفظ Proel S.p.a. بالحق في تعديل المنتج ومواصفاته التقنية بدون إشعار مسبق.
ترفض Proel أية مسؤولية عن أية أضرار تلحق بالآخرين وتعزى إلى نقص الصيانة أو العبث أو الاستخدام غير السليم أو التركيب بدون الالتزام بمعايير السلامة والمهارة الاحترافية.

التغذية والصيانة

- نظف المنتج فقط بقطعة قماش جافة.
- قبل توصيل الجهاز على مقبس التيار، تأكد أن جهد الشبكة الكهربائية يطابق الجهد الموضح على ظهر الجهاز، يُسمح بهامش يبلغ ±10% مقارنة بالقيمة الاسمية.

معلومات عامة

نشكرك على اختيار منتجات PROEL.
ابتكرت PROEL السلسلة الجديدة Mi لتزويد الخلاط المضغوط جدا بعدد كبير من المداخل بسعر ميسر. تشمل هذه السلسلة 3 موديلات بـ 6 و10 و12 قناة والتي تقدم في حجم مضغوط جدا عدد كبير من المداخل ومجموعة كاملة من الوظائف الذكية، وتستطيع تلبية التطبيقات الأكثر تنوعا في مجال تقوية الصوت.
يقدم الخلاط **Mi6** شكلا مضغوطا جدا مع إمكانية الخلط المتقدم بجودة التحكم المهني وبتصميم ذي أسلوب غير تقليدي.

تعليمات التشغيل (الشكل 1 / 2 / 3)

1. MIC (مدخل ميكروفون)
إنه موصل أنثى XLR قادر على قبول إشارة ميكروفون متوازنة من أي نوع من الميكروفونات.
يشمل دخل XLR الأطراف التالية:
Pin 1 = فرز أو تأريض
Pin 2 = + إيجابي أو "ساخن"
Pin 3 = - سلبي أو "بارد"

2. LINE (دخل الخط)
إنه موصل أنثى مقاس ¼" (6.3) نوع قابس، قادر على قبول الإشارة بمستوى خط متوازن أو غير متوازن من كل نوع من المصادر. عندما يتم توصيل إشارة متوازنة، تكون النهايات كتالي:
Tip (طرف) = + إيجابي أو "ساخن"
Ring (حلقة) = - سالب أو "بارد"
Sleeve (كم) = فرز أو تأريض
عندما يتم توصيل إشارة غير متوازنة، تكون النهايات كتالي:
Tip (طرف) = + إيجابي أو "ساخن"
Sleeve (كم) = فرز أو تأريض

3. GAIN (التحكم في الكسب)
ينظر الكسب GAIN حساسية الدخل لـ MIC أو LINE. يسمح هذا بتنظيم الإشارة الداخلة من الميكروفونات أو الآلات الموسيقية على المستوى الأمثل داخل الخلاط. إذا كانت الإشارة متصلة بدخل XLR فإن هذه الآلات لديها 10 ديسيبل من الكسب مع تشغيل المقبض على الحد الأدنى، وحتى 50 ديسيبل مع التدوير باتجاه الحد الأقصى. عند التوصيل على دخل القابس فإن توهين هذه الآلات يبلغ 20 ديسبل بتدوير المقبض على الحد الأدنى وكسب يبلغ 20 ديسيبل إذا تم التدوير على الحد الأقصى، بكسب موحد (0 ديسيبل) عند الوضع في المنتصف.

4. EQ HI (أكويلايزر التحكم العالي)
يسمح هذا التحكم بكسب أو توهين حتى 15 ديسيبل عند 12 كيلو هرتز بمنحنى من النوع "SHELVING". يُستخدم لزيادة أو خفض "وضوح" أو "سطوع" الصوت.

5. EQ LOW (أكويلايزر التحكم المنخفض)
يسمح هذا التحكم بكسب أو توهين حتى 15 ديسيبل عند 80 كيلو هرتز بمنحنى من النوع "SHELVING". يُستخدم لزيادة أو خفض "حيوية" الصوت.

6. PAN (تحكم البانوراما)
يضبط كمية الإشارة المراد إرسالها إلى الخرج الأيسر والأيمن. يُستخدم لوضع الصوت في مشهد بانوراما استريو.

7. PEAK (كاشف القمة)
في حالة وميض LED PEAK فهذا يعني أن إشارة الدخل قريبة من التشوه. هام: في حالة وميض LED PEAK، خفض مستوى إشارة الدخل باستخدام التحكم في الكسب (GAIN).

8. FADER LEVEL (التحكم في مستوى القناة)
ينظم مستوى إشارة القناة 1 أو 2، ويرسلها إلى خرج MAIN MIX.

9. LINE 3/4 LEFT/MONO دخل الخط 3/4 يسار/mono)
إنه موصلjack ، قادر على قبول الإشارة بمستوى خط متوازن أو غير متوازن من كل نوع من المصادر. في حالة عدم إدخال قابس LINE RIGHT، فسوف تعمل هذه القناة كقناة MONO بهذا الدخل كمصدر وحيد. النهايات هي نفسها في النقطة 2.

10. LINE 4 RIGHT (دخل خط 4 يسار)
إنه موصل من نوع jack ، قادر على قبول الإشارة بمستوى خط متوازن أو غير متوازن من كل نوع من المصادر. يُستخدم فقط في وجود قابس LINE LEFT لاستخدام قناة في وضع STEREO.

11. BAL (التحكم في التوازن)
اضبط كمية الإشارة المراد إرسالها إلى الخرج يسارا ويمينا إذا كانت القناة مستخدمة في MONO، أو خفض كمية الإشارة يمينا ويسارا في حالة استخدام القناة في وضع STEREO.

12. FADER LEVEL (التحكم في مستوى القناة)
ينظم مستوى إشارة القناة 3 / 4، ويرسلها إلى خرج MAIN MIX.

13. 2TRK INPUT (مدخل rca stereo)
تُستخدم هذه المداخل غير المتوازنة مع موصلات RCA لتوصيل خرج مصدر خط مثل المسجل التناظري، قارئ MP3 أو قارئ CD/DVD، خرج صوتي لكمبيوتر.

14. 2TRK OUTPUT (مخرج rca stereo)
استخدم موصلات RCA غير المتوازنة لإرسال إشارة مخرج MAIN MIX إلى مسجل مثل مسجل كاسيت تناظري أو كمبيوتر بدخل صوت.

15. TO MIX / TO PHONES (زر)
استخدم هذا الزر لتوجيه الإشارة الصادرة من دخل 2TRK إلى MAIN MIX أو إلى سماعات الرأس فقط.

16. BAL (التحكم في التوازن)
يضبط كمية الإشارة 2TRK 5/6 المراد إرسالها إلى الخرج الأيسر والأيمن.

17. 2TRK 5/6 (التحكم في المستوى)
ينظم مستوى دخل 2TRK 5/6، ويرسله إلى خرج MAIN MIX.

18. MAIN MIX L & R (مخارج jack متوازنة)
تعطي موصلات JACK - (+4dBu) خرجا ذي مستوى خط متوازن للناقل استريو MAIN MIX.
ملاحظة: إن *MAIN OUT* عبارة عن مخرج متوازن فعليا يستطيع إرسال إشارة على خط متوازن مع أو بدون تنشيط *phantom power*. وبناء على ذلك، يمكن استخدام *Mi6* كتوليفة خلاط + صندوق *DI* لإرسال إشارة إلى الخلاط الرئيسي.

19. MAIN MIX FADER (مستوى مخرج MIX)
يتحكم MAIN MIX FADER في مستوى الخرج تماما قبل مخرج MAIN MIX، ومخرج 2TRK OUT. عندما يكون الـ fader في حدوده الدنيا، يصبح MAIN MIX منطفئا، بينما نقطة "0" تدل على أن المستوى الاسمي للمخرج على كبل متوازن بـ 4+ وحدة ديسيبل. يتم عادة تعيين هذا الـ fader قريبا من "0"، ويترك هنا، ولكن يمكن استخدامه أيضا لتظليل الأغنيات أو إسكات منظومة الصوت بسرعة في حالة الضرورة.

20. PHONES (مخرج jack stereo per لسماعات الرأس)
موصل STEREO JACK لخرج سماعة الرأس: يمكن فقط توصيل سماعات استريو للرأس بمعاوقة أقل من 32 أوم بهذا الخرج.

21. PHONES LEVEL (مستوى مخرج سماعة الرأس)
يضبط مستوى مخرج لمخرج سماعة الرأس. إن الإشارة بهذا المخرج هي نفسها الخاصة بـ MAIN MIX أو بالمدخل 2TRK.

22. L & R LEVEL METERS (مؤشرات المستوى)
تتشكل مؤشرات المستوى من عمودين من أربعة مصابيح من الألوان، تدل على مستويات تشغيلية متنوعة:
• أخضر = مستوى تشغيلي عادي لإشارة (من 20- إلى 0 ديسيبل قمة)
• أصفر = مستوى تشغيلي عادي لإشارة (من 0 إلى 6+ ديسيبل قمة)
• أحمر = مستوى إشارة عادي (قريب من مستوى 20+ CLIPديسيبل قمة).

23. 48V+ مفتاح تغذية phantom
ينشط هذا المفتاح ويلغي تنشيط تغذية phantom في دخل الميكروفونات MIC. تحتاج الغالبية العظمى من الميكروفونات المهنية التي تعمل بمكثف إلى تغذية phantom، وهي عبارة عن جهد بتيار مستمر محمول إلى الميكروفون على طرفين 2 و3 للموصل XLR. لا تحتاج الميكروفونات الديناميكية إلى تغذية phantom، ومع ذلك، يجب أن لا تسبب تغذية phantom أي ضرر للميكروفونات الديناميكية عند إدخالها بعد التشغيل. راجع دليل الميكروفون للتأكد أن تغذية phantom يمكن أن تسبب تلفا في الميكروفون أم لا.

24. ON led (مؤشر مضيء/منطفئ)
يدل على أن الخلاط يعمل.

25. 18V~ مقبس التغذية الكهربائية
مقبس مدخل وحدة إمداد الطاقة الخارجية. صل دائما هذا الموصل قبل إدخال وحدة الإمداد في مقبس الشبكة الكهربائية.

26. POWER مفتاح التشغيل
عند استخدام هذا المفتاح فسوف تتم تغذية الخلاط، وباستخدامه سوف تنطفئ التغذية مجددا. تأكد أن جميع مقابض الخرج في حدودها الدنيا عند تشغيل أو إبطال الخلاط.

27. ملصق المنتج
تُوضح على هذا الملصق جميع المعلومات المهمة الخاصة بالخلاط، والموديل وجهد التغذية، والاستهلاك، والرقم المسلسل.

PROEL S.p.A.

(World Headquarter)

Via alla Ruenia 37/43

64027 Sant'Omero (TE) - ITALY

Tel: +39 0861 81241

Fax: +39 0861 887862

www.proel.com

REV. 29/12 CODE 96MAN0060